



# جوفيكو

# في

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

التاريخ: ١ نيسان ٢٠١٠

إشارتنا رقم: ج/م/٧٧٣/٢٠١٠

عطوفة المدير التنفيذي الأكرم،  
بورصة عمان  
عمان - الأردن

F.S - JOFAR - 11/4/2010

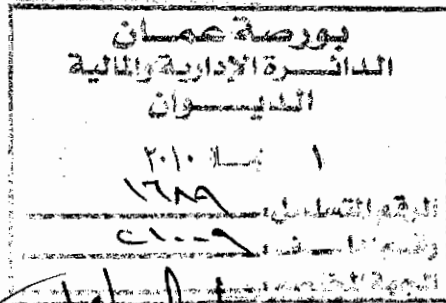
تحية طيبة وبعد،

نرفق لكم طيه صورة من التقرير السنوي للبيانات المالية لعام ٢٠٠٩ المصادق عليها من المحاسب القانوني المستقل بالإضافة إلى CD يحتوي على البيانات المالية على شكل PDF وسوف يتم تزويدكم بالنسخ الأصلية حال الانتهاء من أعمال الطباعة.

مع فائق التحيات والتمنيات ،،،

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين  
المساهمة العامة المحدودة

د. وليد وائل زعرب  
عضو مجلس الإدارة/المدير العام



ن/ص/م ك



هاتف: ٥٦٠٠٢٠٠ (٩٦٢-٦) ٣٠ خط، فاكس: ٥٦٠٠٢١٠ (٩٦٢-٦) ص.ب: ٣٢٧٢ عمان ١١١٨١ الأردن  
بريد الكتروني: info@jofico.com

تأسست عام  
١٩٧٦

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

# جوفيكو

المملوكة الأردنية الهاشمية

المركز الرئيسي - عمان

تأسست عام 1976

رأس المال المصرح به

عشرة ملايين سهم / دينار أردني

رأس المال المدفوع

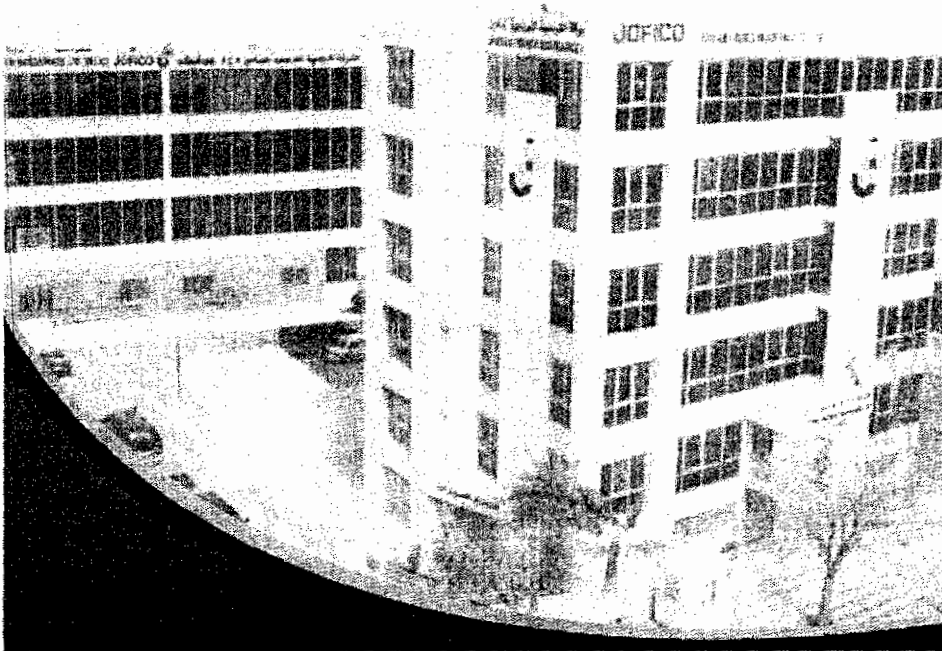
تسع ملايين ومائة ألف دينار أردني

تقرير مجلس الإدارة السنوي الرابع والثلاثين

وقائمة المركز المالي

وتقرير المحاسب القانوني للسنة المالية المنتهية

بتاريخ 2009/12/31





حضرة صاحب الجلالة الملك عبدالله الثاني بن الحسين المعظم



حضرة صاحب السمو  
ولي العهد الأمير الحسين بن عبدالله الثاني المعظم



ملتزمون بالتفوق

## المحتويات

الصفحة	
11	مجلس إدارة الشركة .....
12	فروع ووكالات الشركة .....
13	كلمة رئيس مجلس الإدارة .....
14	بيانات الإفصاح .....
30	تقرير المحاسب القانوني .....
31	قائمة المركز المالي .....
33	قائمة الدخل .....
35	قائمة التغير في حقوق المساهمين .....
36	قائمة التدفقات النقدية .....
38	حساب الإيرادات ومصروفات فروع التأمين على الحياة .....
39	حساب الإيرادات فروع التأمينات العامة .....
38	حساب كلفة التعويضات لاعمال التأمينات العامة .....
41	حساب أرباح (خسائر) الأكتتابات لاعمال التأمينات العامة .....
42	إيضاحات حول القوائم المالية .....
78	الإقرارات .....



## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

### مجلس إدارة الشركة

#### الرئيس

سيادة الشريف ناصر بن ناصر آل عون

#### نائب الرئيس

السيد وائل أيوب زعرب

#### الاعضاء

الدكتور وليد وائل زعرب

السادة القوات المسلحة الأردنية

- العميد الركن المهندس حسن عمر مصطفى

- العميد المهندس احمد فليح الجبور

- العميد الركن المهندس يحيى أحمد القضاة

من 2009/05/11

- العميد الركن محمود ضفيدع السنيد

من 2009/06/01

- العميد زياد محمد عليان الهويدي

من 2009/08/10

المديرية العامة لقوات الدرك

صندوق الادخار والتعاون لافراد الامن العام

السيد أيمن شفيق جميعان

المهندس سهيل توفيق مرار

السيد أيوب وائل زعرب

المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

شركة الإتحاد للإستثمارات المالية

شركة الصقر للإستثمارات المالية

حتى 2009/06/01

- السيد سمير ابراهيم محمد شعلان

حتى 2009/05/11

- السيد طارق رجائي السلفيتي

حتى 2009/08/10

- السيد عبد الحليم عطا المجالي

#### المدير العام

الدكتور وليد وائل زعرب

#### المحاسب القانوني المستقل

السادة غوشة وشركاه

#### المستشارون القانونيون

شركة العمري محامون ومستشارون

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

## فروع ووكالات الشركة

### فروع الشركة:

هاتف	الإسم
06 / 4646861	فرع الحياة والتأمين الصحي ( جبل الحسين)
06 / 4893520	فرع دائرة الترخيص ( ماركا )

### وكالات الشركة:

هاتف	الإسم
06 / 4656741	المؤسسة الاقتصادية والاجتماعية للمتقاعدين العسكريين والمحاربين القداماء
06 / 5694115	مؤسسة عمان لخدمات التأمين
06 / 5605341	شركة الفيصل لخدمات التأمين
06 / 5698890	مؤسسة الداود وشركاه للتأمين
079 / 6430305	شركة المومني و الريسان
06 / 5510726	شركة عبد اللطيف وجعفر الكيلاني
06 / 5525962	أبو ذياب لخدمات التأمين
02 / 7255591	محمد سعد ذيبات
06 / 5716007	راند فياض جردات



# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

## كلمة رئيس مجلس الإدارة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حضرات السادة المساهمين الكرام،

سلام من الله تعالى عليكم ورحمته وبركاته وبعد،

بالأصالة عن نفسي، وبالنيابة عن زملائي أعضاء مجلس الإدارة أتوجه إلى حضراتكم بأطيب التحيات و أرحب بكم أجمل ترحيب في اجتماعنا هذا الذي يهدف إلى اطلاعكم على نتائج أعمال الشركة والخطة المستقبلية والاستفادة من آرائكم للوصول بهذه المؤسسة للوضع الذي يطمح إليه الجميع وتكون من المؤسسات الرائدة في مجال التنمية الشاملة في بلدنا العزيز في ظل حضرة صاحب الجلالة الهاشمية الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم ووليّ عهده المحبوب .

إن استشراف المستقبل في أي منشأة كفيل بتحسين هذا النشاط من العثرات، وفي هذا السياق فقد توجه القائمون على هذه الشركة إلى تنويع أوجه الإيرادات وقد حققوا إنجازات وضعت الشركة في مأمن من التأثيرات السلبية التي تعرضت لها معظم الشركات الزميلة جراء تعثر بعض أنواع التأمين، وفي نفس الوقت فقد التزمت الأجهزة الفنية والإدارية في الشركة بالعمل وفق الأصول التأمينية لتنسجم تماماً مع متطلبات هيئة التأمين الموقرة وعلى ذلك فإن الوضع الإجمالي للشركة يدعو للتفاؤل و الاطمئنان.

أيها السادة الكرام،

وإننا إذ نبدأ بالشكر لله تعالى وبحمده على توفيقه ونسأله المزيد من التوفيق والنجاح، ونتقدم بالشكر أيضاً لهيئة التأمين التي تشكل مظلة ومرشداً وتسعى جاهدة للمحافظة على حقوق أطراف المعادلة بين شركات التأمين و متلقي الخدمة من خلال تطوير التشريعات التي تضبط السلوك العام لمهنة التأمين، وهو الدور الذي تلعبه الهيئة بكل موضوعية، كما ونشكر الحكومة الموقرة على الإجراءات التي تعمل عليها باستمرار للحد من حوادث الطرق، وننتهز هذه الفرصة لنقدم بجزيل الشكر و العرفان لكل مساهمينا الكرام وكل عملانا الأفاضل وكل من وقف إلى جانبنا و تعامل معنا خلال مسيرتنا، داعين الله ان يديم فضله و توفيقه على الجميع ويمد في عمر عميد آل البيت جلالة ملكنا المفدى عبد الله الثاني بن الحسين المعظم حفظه الله ورعاه النصير الأول لمسيرة الأردن الخيرة.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

## بيانات الإفصاح

### نبذة تاريخية عن الشركة:

- \* تأسست الشركة عام 1976 برأس مال مقداره 250 ألف دينار مدفوع نصفها آنذاك وفي عام 1979 تم تسديد رأس المال بالكامل، ذلك بالتعاون مع المجموعة الفرنسية «كومباني فينانسير دي جروب فكتوار»، فسميت «بالأردنية الفرنسية»
- \* عام 1981 تم رفع رأسمال الشركة إلى -/750,000 دينار أي بزيادة قدرها -/500,000 دينار عن طريق الاكتتاب العام.
- \* عام 1983 تم رسملة الاحتياطي الاختياري وتوزيع 3/1 (ثلث سهم) على المساهمين وقد وصل رأس المال الى -/1,000,000 دينار مدفوع بالكامل.
- \* عام 1987 تم استقطاب إحدى كبريات شركات التأمين الأمريكي وهي «لنكولن ناشيونال لايف انشورانس كومباني» وقد اشترت أسهماً في الشركة وشغلت مقعداً في مجلس الإدارة، وتم افتتاح فرع الحياة بالتعاون معها.
- \* عام 1989 تم دمج محافظة «بروفينشال انشورانس كومباني» البريطانية العاملة في الأردن، وقد منحت مقعداً في مجلس الإدارة، وبهذا الاندماج تم رفع رأسمال الشركة مرة أخرى إلى -/2,200,000 دينار أي بزيادة مقدارها 77.5%.
- \* عام 1997 قام «الجيش العربي الأردني» مثلاً بالقيادة العامة للقوات المسلحة الأردنية بشراء أسهم في الشركة وتم حصولهم على مقعد في مجلس الإدارة، وكذلك الحال بالنسبة إلى «المؤسسة الاقتصادية والاجتماعية للمتقاعدين العسكريين والمحاربين القدماء» حيث قاموا بشراء أسهم في الشركة وتم حصولهم على مقعد في مجلس الإدارة، ثم جاءت مساهمة «المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي» بنسبة 14% من أسهم الشركة لتأخذ هي الأخرى مقعداً في مجلس الإدارة، وبدخول هذه الثلثة من الأعضاء لم يعد مجلس إدارة الشركة متعدد للجنسيات فحسب بل أصبح الأكثر قوة وتميزاً في هذا البلد.
- \* عام 1999 حصلت الشركة وجميع وكلائها على شهادة الجودة العالمية «الايزو 9002»
- \* عام 1999، قامت الشركة ومشاركيها بشراء 60% من «شركة التأمين العالمية» عمان، واستلمت مجلس الإدارة والإدارة المباشرة وغيرت اسمها ليصبح «شركة الواحة للتأمين»
- \* عام 2000، قامت الشركة ومشاركيها بشراء 70% من «شركة المشرق للتأمين» رام الله، واستلمت مجلس الإدارة والإدارة المباشرة فيها، وبذلك تدخل الأردنية الفرنسية للتأمين السوق الفلسطيني الواعد بإذن الله.
- \* عام 2001، وبعد أن وصلت الشركة إلى يوبيلها الفضي في مركزها بجبل عمان/الدوار الثاني نقلت مكاتبها لتبدأ العمل بالخمسية والعشرين عاماً الثانية من عمرها في مبناها الجديد الكائن في منطقة الشميساني.



## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

### بيانات الإفصاح

- \* عام 2003، تم توزيع 75% من رأس مال الشركة على المساهمين عن طريق رسملة الاحتياطي الاختياري مما أوصل رأسمال الشركة إلى -/3,850,000 دينار أردني ( فقط ثلاثة ملايين وثمانمائة وخمسون ألف دينار) مدفوعاً بالكامل.
- \* عام 2004، تم رفع رأسمال الشركة مرة أخرى برسملة 150,000 سهم ليصبح رأس المال -/4,000,000 دينار أردني (فقط أربعة ملايين دينار أردني) مدفوعاً بالكامل.
- \* عام 2005، تم رفع رأسمال الشركة مرة أخرى برسملة 2,000,000 سهم ليصبح رأس المال -/6,000,000 دينار أردني (فقط ستة ملايين دينار أردني) مدفوعاً بالكامل.
- \* عام 2006، تم زيادة رأس المال بواقع (-/500,000) سهم/دينار عن طريق إصدار خاص لدخول السادة القيادة العامة للقوات المسلحة الأردنية كشريك استراتيجي وبعلاوة إصدار (150) قس للسهام الواحد ليصبح رأسمال الشركة -/6,500,000 دينار أردني ( فقط ستة ملايين وخمسمائة ألف دينار أردني ) مدفوعاً بالكامل.
- \* عام 2007 ، حصلت الشركة على موافقة مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية في جلسته المنعقدة بتاريخ 2007/12/26، لرفع رأسمال الشركة ليصبح عشرة مليون دينار أردني.
- \* عام 2008 ، تم زيادة رأس المال عن طريق الاكتتاب العام وتم تغطية 2600,000 سهم حيث أصبح رأس المال المدفوع 9,100,000 سهم/دينار .
- عام 2009 تم الإنتهاء من تجهيز المبنى الثاني للشركة المكون من أكثر 1460 متر مربع حيث من المتوقع ان يتم الافتتاح قبل نهاية الربع الاول من عام 2010.  
كما انه تم الإنتهاء من أعمال التصفية النهائية للشركة الأردنية الفرنسية للتأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة.

### \* وصف لأنشطة الشركة الرئيسية وأماكنها الجغرافية وحجم الاستثمار الرأسمالي وعدد الموظفين:

#### أنشطة الشركة الرئيسية :

تعتبر الشركة من الشركات الرائدة في مجال التأمين، وأصبحت حالياً من كبرى الشركات المنافسة في هذا المجال وتتلخص أنشطة الشركة في كافة أنواع التأمين بالإضافة الى تأمين الحياة و الصحي وكذلك في مجال تأمينات الديون و الطيران.

تتميز الشركة بسهولة و سرعة انجاز المعاملات بعد دراستها وتدقيقها تأميناُ الأمر الذي يفضله العملاء حيث السرعة في الموافقة على طلبات التأمين والتعويضات، وتعمل الشركة من خلال مركزها الرئيسي في منطقة الشميساني و فروعها في جبل الحسين و ماركا ، وكذلك من خلال شبكة وكلاء التأمين المرخصين من قبل هيئة التأمين لممارسة الأعمال التأمينية والمنتشرة في كافة أنحاء المملكة.

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

## بيانات الإفصاح

### (أ) أعمال التأمين على الحياة:

- 1- التأمينات على الحياة
- 2- التأمينات السنهي أو التقاعدي
- 3- التأمينات المرتبطة استثماريا
- 4- التأمينات الصحية الدائمة

### (ب) أعمال التأمينات العامة:

- 1- التأمين الطبي
- 2- التأمين البحري و النقل
- 3- تأمين الطيران
- 4- التأمين من الحريق والأضرار الأخرى للممتلكات
- 5- تأمين المركبات
- 6- تأمين الحوادث
- 7- التأمين من المسؤولية
- 8- تأمين الائتمان

### الأمكان الجغرافية والعاملين في الشركة:-

يعمل لدى الشركة 94 موظف عن طريق لفروع المختلفة التالية:-

عدد الموظفين	الهاتف	العنوان	الإسم
76 موظف	5600200	الشميساني	المركز الرئيسي
16 موظف	4646861	جبل الحسين	فرع الحياة / الصحي
02 موظف	489352	ماركا	فرع ترخيص ماركا

حيث سيتم نقل فرع جبل الحسين الى المبنى الثاني للشركة في المركز الرئيسي قبل نهاية الربع الأول من عام 2010 .

### \* حجم الاستثمار الرأسمالي

بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي لعام 2009 ( 15,627,500 ) دينار أردني في الوقت الذي بلغت فيه موجودات الشركة (18,546,817) دينار أردني.

### \* الشركات التابعة للشركة

لا يوجد شركة تابعة.

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

## بيانات الإفصاح

### أعضاء مجلس الإدارة

الإسم	المنصب / الوظيفة	تاريخ الميلاد	العضوية	الموئل العلمي	التخرج	الخبرات العملية
الشريف ناصر بن ناصر	رئيس مجلس إدارة	1979	1990	ماجستير دراسات شرق أوسطية	2004	مدير تطوير شركة ابراهيم وحمدي منكو
وانسل أيوب زعرب	نائب رئيس المجلس الإدارة	1939	1977	بكالوريوس إدارة أعمال	1965	عمل في التجارة والتأمين عام 1976 ، مهام في تأسيس الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين مدير عام الشركة الاردنية الفرنسية حتى 1998 مستشاراً للشركة حتى تاريخه.
د. وليد وانسل زعرب	عضو مجلس إدارة المدير العام	1967	1999	دكتوراة علوم التأمين	2001	عمل بحقل التأمين منذ 1990 98-94 مساعد المدير العام الفرنسية للتأمين، 98 مدير عام الشركة الاردنية الفرنسية
أيوب وانسل زعرب	عضو مجلس إدارة المدير التنفيذي	1976	2005	بكالوريوس إدارة أعمال	1996	مدير عام صحارى الأردنية 2000، مدير تنفيذي شركة المشرق للتأمين رام الله، مدير تنفيذي للشركة الأردنية الفرنسية 2008
أيمن شفيق جميعان	عضو مجلس إدارة	1961	2008	ماجستير إدارة هندسية	1985	عضو مجلس إدارة في عدة شركات
سهيل توفيق مزار	عضو مجلس إدارة	1948	1999	بكالوريوس كيمياء	1970	مدير عام شركة حداد وعبوشي
القوات المسلحة الأردنية						
العميد حسن عمر مصطفى	عضو مجلس إدارة	1955	1997	ماجستير هندسية صناعية	2000	مدير سلاح الصيانة الملكي
العميد احمد فليح الجبور	عضو مجلس إدارة	1955	2007	بكالوريوس هندسية إلكترونية	2000	مساعد مدير المشتريات الدفاعية
العميد يحي احمد القضاة	عضو مجلس إدارة	1958	2009	بكالوريوس هندسية ميكانيك	2002	مدير التخطيط الاستراتيجي
المديرية العامة لقوات الدرك	عضو مجلس إدارة					
محمود ضفيدع السنيدي	عضو مجلس إدارة	1962	2009	ماجستير إستراتيجيات أمنية	2007	مساعد إدارة التخطيط
صندوق الإيداع والتعاون لافراد الأمن العام						
زياد محمد عليان الهويدي	عضو مجلس إدارة	1953	2009	بكالوريوس إدارة أعمال	2000	مساعد المدير للإدارة والتخطيط

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

## بيانات الإفصاح

عقد مجلس إدارة الشركة ست اجتماعات خلال عام 2009

### لجنة التدقيق والمراجعة

#### أعضاء اللجنة

العميد الركن المهندس حسن عمر مصطفى  
العميد المهندس احمد فليح الجبور  
المهندس سهيل توفيق مـــــرار

حيث عقدت اللجنة أربعة اجتماعات خلال عام 2009 لمتابعة أعمال المدقق الخارجي وأعمال التدقيق و المراجعة الداخلية وأعمال الخبير الإكتواري والتقارير الواردة من هيئة التأمين والتنسيق فيما بينهم .

### نبذة عن أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية

الإسم	المنصب الوظيفي	تاريخ الميلاد	المؤهل العلمي	سنة التخرج	الخبرات العملية
د. وليد وائل زعرب	عضو مجلس إدارة المدير العام	1967	بكالوريوس إدارة المخاطر و التأمين ماجستير إدارة الأعمال الدكتوراه علوم التأمين	1989 1996 2001	عمل بحقل التأمين منذ 1990-94 مساعد للمدير العام 98 مدير عام شركة الأردنية الفرنسية للتأمين
أيوب وائل زعرب	عضو مجلس إدارة المدير التنفيذي	1976	بكالوريوس إدارة أعمال	1996	مدير عام صحارى الأردنية 2000 مدير تنفيذي شركة المشرق للتأمين رام الله مدير عام شركة الواحة للتأمين 2007 مدير تنفيذي للشركة الأردنية الفرنسية للتأمين 2008
*جودت علي البطاينة	نائب المدير العام للشؤون المالية	1950	بكالوريس اقتصاد و تجارة	1972	عمل في مجال تدقيق الحسابات والإدارة المالية حتى 1991. في عام 1992 نائب المدير العام للشؤون المالية
أمجد موسى السور	نائب المدير العام للتأمينات العامة	1969	إدارة وإنتاج زارعي دورات عديدة في إعادة التأمين و التأمينات العامة	1990	عمل بحقل التأمين منذ 1996 في عام 2007 نائب المدير العام للتأمينات العامة
**صالح خليل عباس	نائب المدير العام للتأمينات الديون	1955	بكالوريس لغة إنجليزي دورات عديدة في إعادة التأمين و التأمينات الديون	1977	عمل بحقل التأمين منذ 1977 في عام 2000 نائب المدير العام للتأمينات الديون والحياة

\* حتى تاريخ 31.12.2009

\*\* حتى تاريخ 15.12.2009



## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

### بيانات الإفصاح

(\*المساهمين الذين يملكون ما نسبته (5%) من الأسهم فأكثر)

الاسم	2009	%	2008	%
1 السيد وائل أيوب أمين زعرب	3,042,227	33,43	2,792,227	30.684
2 إيهاب شفيق فرحان جميعان	1,000,000	10.99	1,000,000	10.989
3 صندوق إيداع موظفين الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين	544,190	5,98	752,318	8.267
4 القيادة العامة للقوات المسلحة الأردنية	542,271	5.959	542,271	5.959

(\* الوضع التنافسي للشركة ضمن قطاع التأمين:

تحتل الشركة مركزاً متقدماً بين شركات التأمين في السوق المحلي من حيث حجم الاحتياطيات والموجودات ورأس المال وحقوق المساهمين إضافة إلى حصة متميزة من حجم أقساط سوق التأمين الأردني.

(\* لا يوجد درجة اعتماد على موردين محددین و/أو عملاء رئيسيين تتجاوز النسبة المذكورة (10%).

(\* لا تتمتع الشركة بأية حماية حكومية، ولم تصدر خلال السنة أية قرارات حكومية أو دولية أثرت على الشركة خلال السنة المالية 2009.

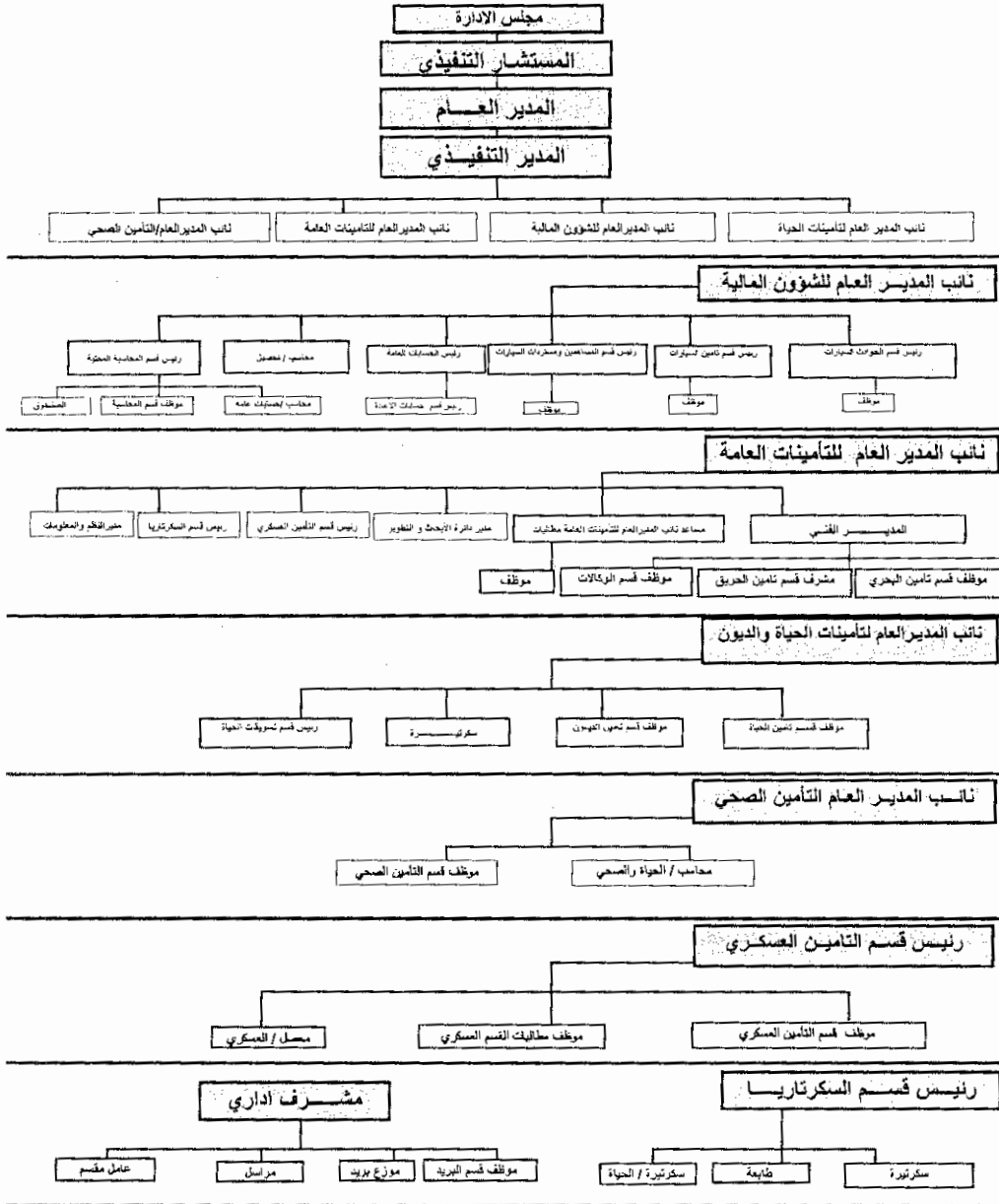
(\* لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها، لها اثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية.

(\* تقوم الشركة بتطبيق معايير الجودة ISO 9001 إصدار عام 2001.

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

## بيانات الإفصاح

(\* الهيكل التنظيمي للشركة:





## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

### بيانات الإفصاح

#### (\* عدد موظفي الشركة ومؤهلاتهم

موظفين الشركة	المؤهل العلمي
2	دكتوراه
3	ماجستير
-	دبلوم عالي
35	بكالوريوس
10	دبلوم
44	ثانوية عامة
94	اجمالي عدد الموظفين

#### (\* برامج التأهيل والتدريب لموظفي الشركة

عدد الموظفين	اسم الدورة	الرقم
5	المؤتمر الدولي للتأمين البحرية	1
3	المؤتمر الدولي للتأمين	2
2	قانون ضريبة الدخل والمبيعات	3
1	المعايير الدولية والإبلاغ المالي	4
2	الدبلوم في أعمال التأمين	5

#### (\* المخاطر التي تتعرض لها الشركة

لا يوجد أي مخاطر من الممكن ان تتعرض لها الشركة خلال السنة المالية اللاحقة و لها تأثير مادي عليها.

#### (\* الإنجازات خلال عام 2009 :

- \* على صعيد الإستثمار حققت الشركة نتائج جيدة في ظل الأوضاع الاقتصادية الحالية، كما تم شراء قطعة أرض لغايات الإستثمار
- اما على صعيد أعمال الشركة التأمينية فكانت جيدة في ظل النتائج التي حققها القطاع من تأمين المركبات بالطرف الثالث .
- \* تم الانتهاء من أعمال التصفية النهائية للشركة الأردنية الفرنسية للتأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة.
- \* إنجاز المبني الثاني للشركة بمساحة تزيد عن 1460 متر مربع ومن المتوقع ان يتم الإفتتاح قبل نهاية الربع الأول من عام 2010 .
- \* تم إنجاز الجزء الأكبر من إعادة أتمة العمليات التأمينية وإعادتها التأمينية لتنتهي بشكلها النهائي في الربع الأول من عام 2010 .

#### (\* الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة :

لا يوجد أي اثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية 2009 ولم تدخل ضمن نشاط الشركة الرئيسي.

# شركة الأردنية الفرنسية لتأمين المساهمة العامة المحدودة

## بيانات الإفصاح

(\* السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر المتحققة والأرباح الموزعة وصافي

حقوق المساهمين وأسعار الورقة المالية.

2005	2006	2007	2008	2009	
-	-	-	-	-	احتياطي خاص
249,475	-	-	-	-	احتياطي إجباري
-	-	-	-	-	احتياطي اختياري
-	-	-	-	-	أرباح موزعة
2,225,164	(2,013,905)	(4,413,671)	(4,440,838)	(4,413,607)	أرباح/ خسائر مدورة
2,474,639	(2,013,905)	(4,413,671)	(4,440,838)	(4,413,607)	المجموع
11,163,394	6,437,481	4,188,576	7,026,637	6,783,139	حقوق المساهمين
2,950	1,800	1,280	0,860	0,940	سعر الورقة المالية المصدرة

(\* تحليل المركز المالي و نتائج الأعمال خلال السنة

- المركز المالي:

في مايلي بعض نسب التحليل المالي .

2008	2009	النسب المالية
1.31	1.32	نسبة التداول
196%	173%	نسبة المديونية
(0.3%)	0.3%	العائد على السهم
1.28	1.27	السيولة السريعة

- إجمالي الأقساط:

حققت الشركة خلال عام 2009 أقساط بلغت (16,557,457) دينار مقابل (15,313,236) دينار لعام 2008 مفصلة حسب الجدول التالي:-

إجمالي الأقساط بالدينار		فروع التأمين
2008	2009	
677,006	565,810	الحياة
7,252,432	7,715,400	المركبات
1,250,171	1,333,334	البحري و النقل
250,963	254,553	الطيران
608,977	604,287	الحريق والأضرار الأخرى للممتلكات
19,453	62,576	المسؤولية
250,990	271,885	الائتمان والكفالة
4,768,007	4,862,059	الطبي
235,237	887,553	فروع أخرى
15,313,236	16,557,457	المجموع

## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

### بيانات الإفصاح

#### (\* الأرباح والتوزيع:

بلغت صافي (الخسائر) في فروع التأمين بالشركة الأردنية الفرنسية للتأمين م.ع.م لعام 2009 ما مجموعه (17,151) دينار مقابل أرباح 831,969 دينار لعام 2008 حسب الجدول التالي:-

2008	2009	فروع التأمين
102,810	132,973	الحياة
1,259,370	(434,576)	المركبات
(106,472)	53,126	البحري والنقل
(19,688)	24,882	الطيران
110,023	46,332	الحريق والأضرار الأخرى للممتلكات
18,602	24,111	المسؤولية
98,008	(10,249)	الانتماء والكفالة
(539,016)	123,618	الطبي
(91,667)	22,632	فروع أخرى
831,969	(17,151)	المجموع

#### (\* الخطة المستقبلية للشركة

استناداً لأحكام المادة (4) الفقرة ب من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق ، نبين لكم فيما يلي الخطة المستقبلية للشركة للعام 2010.

- أولاً : الإستمرار في تطوير الشركة وكوادرها بكافة تخصصاتهم .
- ثانياً : الإستمرار في تطوير برامج الحاسوب العام في الشركة، و مواكبة العصر فيما يتعلق بالمعلوماتية.
- ثالثاً : تطوير أنظمة العمل وتحديث أساليب تنفيذ المهام و تفعيل أدوات الرقابة الداخلية والخارجية.
- رابعاً : تنويع أوجه استثمارات الشركة بما يحقق أفضل العوائد.
- خامساً: تدعيم الخدمات المساندة المهنية و الفنية وتعزيز الاحتياطات الفنية وتمتينها لمواجهة أي ظروف.
- سادساً: التعاون مع « الإتحاد الأردني لشركات التأمين » و « هيئة التأمين » بما يفيد الشركة و الوطن والمواطن.

#### (\* أتعاب تدقيق للشركة

12,500 دينار أردني

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

## بيانات الإفصاح

### (\* الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة

الاسم	المنصب	عدد الأسهم	
		2008	2009
سيادة الشريف ناصر بن ناصر	رئيس مجلس الإدارة	30,461	30,461
السيد وانيل ايوب زعرب	نائب رئيس مجلس الإدارة /المستشار	2,792,227	3,042,227
الدكتور وليد وانيل زعرب	عضو مجلس الإدارة/المدير العام	100,600	105,655
السيد ايوب وانيل زعرب	عضو مجلس الإدارة/المدير التنفيذي	101,020	101,520
ايمن شفيق جميعان	عضو مجلس الإدارة	45,800	45,800
المهندس سهيل توفيق مرار	عضو مجلس الإدارة	9,844	9,844
السادة القيادة العامة للقوات المسلحة	عضو مجلس الإدارة	542,271	542,271
السادة المديرية العامة للقوات الدرك	عضو مجلس الإدارة	-	1,000
صندوق إيداع والتعاون لافراد الأمن العام	عضو مجلس الإدارة	-	5,000

### (\* الأوراق المملوكة من قبل الإدارة العليا التنفيذية

التسلسل	الإسم	المنصب	عدد الأسهم	
			2008	2009
01	الدكتور وليد وانيل زعرب	عضو مجلس الإدارة/المدير العام	100,600	105,655
02	السيد ايوب وانيل زعرب	عضو مجلس الإدارة /المدير التنفيذي	101,020	101,520
03	السيد جودت البطاينة	نائب المدير العام للشؤون المالية	20,607	-
04	السيد امجد موسى الور	نائب المدير العام للتأمينات العامة	20,000	35,000
05	السيد صالح خليل عباس	نائب المدير العام للحياة والديون	-	-

### (\* الأوراق المالية المملوكة لأقارب أعضاء مجلس الإدارة و أقارب الإدارة العليا التنفيذية

الإسم	المنصب	عدد الأسهم	
		2008	2009
السيد وانيل ايوب زعرب	نائب رئيس مجلس الإدارة	100,000	100,000
السيدة نهى قسطة عكاوي	زوجة نائب رئيس مجلس الإدارة	100,000	100,000
السيد ايوب وانيل زعرب	عضو مجلس الإدارة المدير التنفيذي	3,750	3,750
السيدة سمر نبيل روبرت نصار	زوجة عضو مجلس الإدارة/ مدير تنفيذي	3,750	3,750

لا يوجد أية أسهم مسجلة بإسم شركات مسيطرة عليها من قبل أي من أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا التنفيذية

### (\* المكافآت والمزايا المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة

تم توزيع مكافآت (20) دينار عن كل جلسة لأعضاء مجلس الإدارة في عام 2009 كما تم دفع مبلغ 24,200 دينار بدل تنقلات موزعة بين الأعضاء.

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين الساهمة العامة المحدودة

## بيانات الإفصاح

### (\* الرواتب و المكافآت و المزايا التي حصلت عليها مجلس الإدارة و الإدارة التنفيذية:

الإسم	الوظيفة	الرواتب دينار	العلاوات دينار	المجموع دينار
السيد وائل أيوب ز عرب	نائب رئيس مجلس الإدارة/المستشار	175,000	0,000	175,000
د. وليد وائل ز عرب	عضو مجلس الإدارة / المدير العام	119,840	5,280	125,120
أيوب وائل ز عرب	عضو مجلس الإدارة / المدير التنفيذي	92,400	5,040	97,440
السيد جودت بطاينة	عضو مجلس الإدارة	77,280	4,800	82,080
السيد امجد موسى الور	عضو مجلس الإدارة	39,900	4,800	44,700
السيد صالح عباس	عضو مجلس الإدارة	42,840	5,160	48,000

### مزايا إضافية:

- (1) يتمتع جميع موظفي الشركة بمزايا التأمين الصحي .
- (2) يوجد بالشركة صندوق ادخار للموظفين حيث يساهم الموظف بما نسبته 5% من الراتب الأساسي وتساهم الشركة بما نسبته 10% من الراتب الأساسي.
- (3) يوجد سيارة مخصصة لتنقلات المدير العام مع سائق .

### (\* التبرعات:

بلغت قيمة التبرعات التي دفعتها الشركة خلال عام 2009 مبلغ وقدره 4,825 دينار إلى السادة مراكز التأهيل والمؤسسات الإجتماعية 1,200 دينار أردني السادة نادي الجالية المصرية (مواند الرحمن) 1,625 دينار أردني الاتحاد الأردني لشركات التأمين (دعم أهلي غزة) 1,000 دينار أردني السادة هيئة التأمين (مسابقة التوعية التأمينية) 1,000 دينار أردني

(\* لم تعقد الشركة أية عقود أو ارتباطات أو مشاريع مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو مع رئيس أو أعضاء مجلس الإدارة أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم.

(\* لم تسبب الشركة أية أضرار بيئية ولم تساهم مالياً وبشكل مباشر في حماية البيئة وخدمة المجتمع المحلي.

### (\* التطورات المستقبلية الهامة:

العمل على تغطية الجزء غير المدفوع من رأس مال الشركة البالغ 900,000 سهم / دينار في عام 2010 .  
إنجاز كافة أعمال الحوسبة لفروع التأمين وإعادتها تأمينياً مع تطوير الكوادر العاملة .  
العمل على تحقيق أرباح استثمارية وتحقيق عائد مجزي .

## بيانات الإفصاح

### \* سياسة التعيين:

- أ) يتم تعيين المدير العام بقرار من مجلس الإدارة بناءً على تنسيب رئيس المجلس الإدارة.  
ب) يتم تعيين نواب المدير العام بقرار من رئيس مجلس الإدارة بناءً على تنسيب من المدير العام.  
ج) يتم تعيين باقي الموظفين بقرار من المدير العام بناءً على تنسيب نائب المدير العام المختص.  
أما معدل دوران الموظفين فيبلغ **10%**، وفيما يخص برامج التأهيل والتدريب لموظفي الشركة فإنه يتم اشتراك بعض الموظفين في الدورات و الندوات المتعلقة بالتأمين والتي تعود بالآثر الإيجابي على صقل وتطوير أداء الموظفين.

- \* يوجد للشركة مساهمة في خدمة البيئة والمجتمع المحلي وذلك بعمل إعادة تدوير (Recycling) للورق المستخدم عن طريق شركات متخصصة في هذا المجال، بالإضافة الى تقديم مساعدات الى بعض الجمعيات الخيرية و تقديم الدعم لمؤسسات وطنية.  
\* لا تتمتع الشركة بأية حماية حكومية، ولم تصدر خلال السنة أية قرارات حكومية أو دولية أثرت على الشركة خلال السنة المالية 2009.

\* لا يوجد أي نوع من المخاطر ممكن ان تتعرض لها الشركة.

- \* لا يوجد أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة مع رئيس مجلس إدارة الشركة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم.

### \* الحاكمية المؤسسية

تولي الشركة انطلاقاً من رؤيتها الإستراتيجية كل العناية اللازمة لممارسة وتطبيق الحاكمية المؤسسية بما يتوافق مع التشريعات التي تحكم أعمال التأمين إن كانت صادرة عن هيئة التأمين أو كانت صادرة عن الجهات الرقابية الأخرى.

### \* أولاً مجلس الإدارة:

إن جميع متطلبات الحاكمية المؤسسية الخاصة بمجلس الإدارة مطبقة حسب الأصول حيث أن رئيس مجلس الإدارة من غير الإدارة التنفيذية.  
يتألف مجلس الإدارة من إحدى عشرة عضواً يتم إنتخابهم من قبل الهيئة العامة لفترة أربعة سنوات بطريقة التصويت التراكمي ويتمتع كل عضو بخبرات ومؤهلات تؤهله لعضوية مجلس الإدارة وممارسة عمله بالمجلس بكل إستقلالية كما يتم إختيار رئيس المجلس من قبل أعضاء مجلس الإدارة.  
وفي هذا السياق فقد تم إنتخاب المجلس في 2009/04/08 وقد إجتمع المجلس ست مرات خلال عام 2009 حيث يتم توثيق جميع إجتماعاته وما يصدر عنه من قرارات ومناقشات ضمن محاضر رسمية يتولى أمين سر مجلس الإدارة تدوينها ضمن سجل لهذة الغاية مدون في بداية التقرير أعضاء مجلس الإدارة ونبذة مختصرة عن كل عضو كما ينبثق عن مجلس الإدارة اللجان التالية.

- لجنة التدقيق
- لجنة الترشيحات والمكافآت
- اللجنة التنفيذية

## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

### بيانات الإفصاح

#### لجنة التدقيق

تتكون اللجنة من ثلاثة أعضاء من مجلس الإدارة غير التنفيذيين وقد تم تحديد مهام ومسؤوليات اللجنة بشكل الذي تتطلبه الحاكمية المؤسسية الصادرة عن هنية الأرواق المالية وكذلك تعليمات رقم (2) لسنة 2006 الصادرة عن هيئة التأمين. وكذلك تم إسناد للجنة التدقيق متابعة إدارة المخاطر للعمليات التأمينية وإعادة التأمين بعد ان صادق مجلس الإدارة على سياسة إدارة المخاطر وتم تفويض المدير العام لمتابعة إدارة المخاطر مع الجهاز الفني والإداري لرفع التقارير للجنة في حال أي مستجدات على ذلك وفي ما يلي السادة أعضاء اللجنة.

رئيساً	العميد المهندس أحمد فليح الجبـور
عضواً	العميد الركن المهندس حسن عمر مصطفى
عضواً	المهندس سهيل توفيق مـرار

هذا وقد إجتمعت اللجنة خلال عام 2009 (أربعة) إجتماعات .

#### لجنة الترشيحات والمكافآت

تتكون اللجنة من ثلاثة أعضاء من مجلس الإدارة غير التنفيذيين وقد تم تحديد مهام ومسؤوليات اللجنة بشكل الذي تتطلبه الحاكمية المؤسسية الصادرة عن هنية الأرواق المالية. وفي ما يلي السادة أعضاء اللجنة

رئيساً	العميد المهندس أحمد فليح الجبـور
عضواً	العميد الركن المهندس حسن عمر مصطفى
عضواً	المهندس سهيل توفيق مـرار

كذلك تم إسناد للجنة متابعة اسس وتعليمات الحاكمية المؤسسية حيث تم إنشاء دائرة تسمى التحكم المؤسسي تعنى بكل التشريعات الصادرة عن الجهات الرقابية والتشريعات ذات العلاقة , كما يشغل مدير الدائرة منصب أمين سر مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنها.

#### اللجنة التنفيذية

تتكون اللجنة من ثلاثة أعضاء من مجلس الإدارة وقد تم تحديد مهام ومسؤوليات اللجنة من قبل مجلس الإدارة بشكل يضم جميع المهام والمسؤوليات الواردة في دليل الحاكمية المؤسسية والتعليمات الصادرة من الجهات الرقابية الأخرى . وفي ما يلي السادة أعضاء اللجنة

رئيساً	السيد أيمن شفيق جميعـان
عضواً	السيد أيوب وانل زـعـرب
عضواً	السيد محمود ضفيدع السنيـد

هذا وقد عقدت اللجنة ( أربعة ) إجتماعات خلال عام 2009 .

#### أمين سر المجلس

تتبع أهمية محاضر الإجتماعات لمجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنها بأنها السجل الدائم للأعمال التي قام بها المجلس والقرارات المتخذة من قبله وقبل اللجان المنبثقة عنه. وبناء عليه وللأهمية الدور الذي يقوم به أمين سر مجلس الإدارة فقد تم تعيين مدير دائرة التحكم المؤسسي أميناً لسر مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه وتم تحديد مهام ومسؤولياته كما ورد في دليل الحاكمية المؤسسية .

#### تعارض المصالح

أكد مجلس الإدارة على كل عضو من أعضاء أن يحدد ارتباطه مع الشركة وطبيعة علاقاته وتجنب تعارض المصالح والألتزام بالسلوك المهني بهذا الخصوص. والأفصاح خطياً بشكل سنوي أو في حال وجود أي مستجدات تتطلب ذلك .

## بيانات الإفصاح

### (\* ثانياً التخطيط ورسم السياسات .

إن مجلس الإدارة مسؤول عن وضع السياسات الإستراتيجية وتحديد الأهداف العامة للإدارة التنفيذية والإشراف على تحقيق هذه الأهداف.

### (\* ثالثاً الرقابة والمراجعة .

يضع مجلس الإدارة بمسؤولياته بالإعتماد على إطار عام للرقابة الداخلية وذلك بهدف تحقيق .

- فعالية وكفاءة العمليات
- مصداقية التقارير المالية
- التقيد بالقوانين والتعليمات النافذة

هذا ويؤكد مجلس الإدارة بوجود إطار عام للرقابة الداخلية تمكنه من متابعة مهمة واتخاذ مايلزم من إجراءات حيال ذلك من حيث التدقيق الداخلي ويشمل جميع المهام والمسؤوليات الواردة في تعليمات الحوكمة التدقيق الخارجي ويشمل جميع المهام والمسؤوليات الواردة في تعليمات الحوكمة إدارة المخاطر ويشمل جميع المهام والمسؤوليات الواردة في تعليمات الحوكمة التقارير المالية ويشمل جميع المهام والمسؤوليات الواردة في تعليمات الحوكمة السلوك المهني ويشمل جميع المهام والمسؤوليات الواردة في تعليمات الحوكمة

### (\* رابعاً العلاقة مع المساهمين

يضمن القانون لكل مساهم حق التصويت في اجتماعات الهيئة العامة وحق المناقشة في المواضيع المطروحة على جدول الأعمال العادية وغير العادية إضافة الى ذلك فإنة يحق للمساهمين إقتراح أي بند آخر على جدول الأعمال للهيئة العامة العادية شريطة أن يقترن ذلك بموافقة عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن 10% من الأسهم المسجلة في الاجتماع وتعزيزاً لهذه العلاقة يعمل مجلس الإدارة بكافة الوسائل لتشجيع المساهمين وخاصة صغار المساهمين على حضور الاجتماعات السنوية للهيئات العامة والتصويت إما بشكل شخصي أو توكيل شخصي في حال غيابهم كذلك يعمل على تزويد المساهمين بما يلي

- نسخة من التقرير السنوي على عناوينهم البريديّة
- دعوة اجتماع الهيئة العامة وجدول الأعمال
- جميع المعلومات والمواد الإعلامية الموجهة للمساهمين بشكل عام

هذا بالإضافة لأحقية كل مساهم الإطلاع على سجل المساهمين فيما يتعلق بمساهمة وكذلك يحرص على توزيع الأرباح بعدالة على المساهمين وبما يتناسب مع عدد الاسهم التي يملكها كل منهم .

### (\* خامساً الشفافية والإفصاح

تحتوي الحاكمية المؤسسية للشركة على أبعاد تصل بالنزاهة والتعامل وبأستقلالية وأمانة وموضوعية والمساءلة عن القرارات التي إتخذتها الجهات ذات العلاقة في الشركة والشفافية والإفصاح لجميع المجتمع .

والشركة معنية بالإفصاح العام عن كافة المعلومات الموثوقة التي تقدم في أوقاتها المناسبة لمساعدة مستخدمي هذه المعلومات على إجراء تقييم دقيق للموقف المالي للشركة وإنجازاتها وأنشطتها وإدارة مخاطرها , وخاصة وأن الإفصاح وحدة يعطي الشفافية المطلوبة التي تتوفر في المعلومات من الدقة والإكتمال من الناحية النوعية والكمية التي يتم تقديمها في أوقاتها المناسبة .

وبناء عليه فقد تم الإفصاح عن كافة البيانات المطلوبة لمختلف الجهات الرقابية .





## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

### بيانات الإفصاح

#### جدول اعمال اجتماع الهيئة العامة العادي

- (1) تلاوة محضر اجتماع الهيئة العامة العادي للسنة السابقة.
- (2) سماع تقرير المحاسب القانوني للشركة عن السنة المنتهية في 2009/12/31.
- (3) مناقشة تقرير مجلس الإدارة والخطة المستقبلية والميزانية العمومية والحسابات الختامية للشركة للسنة المالية المنتهية في 2009/12/31 والمصادقة عليها.
- (4) اخلاء طرف مجلس الإدارة من المسؤولية عن السنة المالية المنتهية في 2009/12/31.
- (5) انتخاب المحاسب القانوني للسنة المالية 2010 وتحديد أتعابهم.
- (6) اقرار تعيين كل من السادة:
  - السيد سهيل مرار خلفاً للسادة المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي اعتباراً من 2009/6/22.
  - السادة شركة الصقر للاستثمار والخدمات المالية للفترة من 2009/5/11 ولغاية 2009/8/10، خلفاً للسادة شركة الاتحاد للاستثمارات المالية.
  - السادة المديرية العامة لقوات الدرك خلفاً للسادة شركة الصقر للاستثمار والخدمات المالية اعتباراً من 2009/8/11.
- (7) أية أمور أخرى تقترح الهيئة العامة إدراجها في جدول الأعمال ضمن نطاق صلاحيتها على ان يقترن الاقتراح بموافقة عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن 10% من الأسهم الممثلة في الاجتماع.

#### جدول اعمال اجتماع الهيئة الغير عادي

- (1) تعديل قرار الهيئة العامة غير العادي المنعقد بتاريخ 2007/10/30 من: اكتتاب عام بقيمة دينار للسهم الواحد، بالإضافة إلى (250) فلس بدل علاوة إصدار. ليصبح: تغطية الأسهم غير المكتتب بها والبالغة (900) ألف سهم، عن طريق المساهمين الحاليين و/أو شركاء جدد بقيمة دينار واحد للسهم وبدون علاوة إصدار.
- (2) تفويض مجلس الإدارة باستكمال كافة اجراءات تغطية رأس المال لدى كافة الجهات ذات العلاقة.

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

Ghoshel & CO.

Your Professional Partners

غوشة وشركاه

محاسبون قانونيون



## تقرير المحاسب القانوني المستقل

الى السادة المساهمين المحترمين  
الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة للشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2009 وكل من قوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ، وايضاحات تفسيرية اخرى .

### مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية . وتشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال او عن خطأ ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار واتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف .

### مسؤولية المحاسب القانوني

إن مسؤوليتنا هي ابداء رأي حول هذه القوائم المالية استناداً الى تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وتتطلب تلك المعايير ان نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وان نقوم بتخطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت القوائم المالية خالية من أخطاء جوهرية .

يتضمن التدقيق القيام باجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والافصاحات في القوائم المالية ، تستند الاجراءات المختارة الى تقدير المحاسب القانوني ، بما في ذلك تقييم مخاطر الاخطاء الجوهرية في القوائم المالية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال او عن خطأ . وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ المحاسب القانوني في الاعتبار اجراءات الرقابة الداخلية للشركة والمتعلقة بالاعداد والعرض العادل للقوائم المالية، وذلك لغرض تصميم اجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف ، وليس لغرض ابداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الشركة ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من الإدارة، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للقوائم المالية .

نعتمد ان بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفير اساساً لرأينا حول التدقيق .

### الرأي

في رأينا ، إن القوائم المالية تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي للشركة الأردنية الفرنسية للتأمين كما في 31 كانون الأول 2009 وادائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية .

تحفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن القوائم المالية المرفقة والقوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ، ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها .

غوشة وشركاه  
عبد الكريم



عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٥ شباط ٢٠١٠

ص.ب. : ٩٤٠٦٦٨ عمان ١١٩٤ الاردن تليفون: ٩٦٢ ٦٥٥٦١٢٠٤ - P.O.Box:340668 Amman 11194 Jordan Tlefax: +962 6 556 1264

E-mail:ghoshcpa@nets.com.jo Website: www.nexia.com

## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

قائمة المركز المالي  
كما في 31 كانون الأول 2009  
(بالدينار الأردني)

2008	2009	ايضاح	الموجودات
727,963	1,198,298	4	ودائع لدى البنوك
441,442	130,053	5	موجودات مالية للمتاجرة
1,286,477	1,698,522	6	موجودات مالية متوفرة للبيع
83,690	83,690	7	استثمارات في شركات حليفة
1,100,000	2,100,000	8	استثمارات عقارية
3,639,572	5,210,563		مجموع الإستثمارات
3,137,081	1,671,606	9 و 34	نقد في الصندوق وارصدة لدى البنوك
651,250	1,124,407	10	أوراق قبض وشيكات برسم التحصيل
7,001,752	5,573,045	11	مدينون - بالصافي
3,117,652	1,361,555	12	ذمم معيدي التامين المدينة
473,257	573,395	13	موجودات ضريبية مؤجلة
2,604,596	2,899,925	14	ممتلكات ومعدات - بالصافي
21,116	19,394	15	موجودات غير ملموسة
118,969	112,930	16	موجودات اخرى
20,765,245	18,546,820		مجموع الموجودات

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

قائمة المركز المالي (يتبع)  
كما في 31 كانون الأول 2009

(بالدينار الأردني)

2008	2009	إيضاح	
			<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>المطلوبات</b>
3,577,646	2,896,554		صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة
3,674,282	3,553,828		صافي مخصص الادعاءات
278,998	289,997	17	صافي مخصص الحسابي
7,530,926	6,740,379		<b>مجموع مطلوبات عقود التأمين</b>
10,445	99,659	18	بنوك دائنة
2,495,031	2,135,760	19	دائنون
1,703,729	963,096	20	نعم معيدي التأمين الدائنة
240,239	226,369	21	مخصصات مختلفة
25,066	13,839	22	مخصص ضريبة دخل
1,733,169	1,584,579	22	مطلوبات اخرى
13,738,605	11,763,681		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق المساهمين</b>
10,000,000	10,000,000	1	رأس المال المصرح به
9,100,000	9,100,000	24 و	رأس المال المدفوع
725,000	725,000	24	علاوة اصدار
1,054,739	1,054,739	25	احتياطي اجباري
2,000	2,000	25	احتياطي اختياري
107,758	107,758	25	إحتياطيات أخرى
477,977	207,249	26	التغير المتراكم في القيمة العادلة
(4,440,834)	(4,413,607)	27	خسائر متراكمة
7,026,640	6,783,139		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
20,765,245	18,546,820		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية



## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحصورة

### قائمة الدخل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

(بالدينار الأردني)

2008	2009	ايضاح	
15,313,236	16,557,457		الإيرادات
(4,707,714)	(4,799,159)		اجمالي الاقساط المكتتبة
10,605,522	11,758,298		بطرح: حصة المعبدن
(561,235)	681,092		صافي الاقساط المكتتبة
19,653	(10,999)		صافي التغير في مخصص الاقساط غير المكتتبة
10,063,940	12,428,391		صافي التغير في المخصص الحسابي
382,304	603,459		صافي ايرادات الاقساط المتحققة
386,906	398,096		ايرادات العمولات
14,646	29,754	28	رسوم إصدار بوالص تأمين ورسوم أخرى
(64,586)	748,436	29	فوائد دائنة
15,185	-		صافي أرباح / (خسائر) الموجودات المالية والاستثمارات
127,998	71,545	30	حصة الشركة في خسائر الشركة الحليفة
10,926,393	14,279,681		ايرادات أخرى
			مجموع الإيرادات
13,713,726	14,978,444		التعويضات والخسائر والمصاريف
19,165	13,687		التعويضات المدفوعة
1,888,953	1,607,504		استحقاق وتصفيات بوالص
2,802,243	2,860,139		بطرح: مستردات
9,041,695	10,524,488		بطرح: حصة معبدن التأمين
(1,907,116)	(120,454)		صافي التعويضات المدفوعة
1,268,537	1,426,569	31	صافي التغير في مخصص الادعاءات
583,067	529,118	32	نفقات موظفين موزعة
245,000	192,629		مصاريف إدارية وعمومية موزعة
628,861	703,612		اقساط فائض الخسارة
141,139	191,134		عمولات مدفوعة
10,001,183	13,447,096		مصاريف أخرى خاصة بالإكتتاب
317,134	356,642	31	صافي عبء التعويضات
101,989	95,820		نفقات موظفين غير موزعة
145,767	132,280	32	استهلاكات واطفاءات
406,773	320,754		مصاريف إدارية وعمومية غير موزعة
971,663	905,496		مخصص تدني في المدببن
(46,453)	(72,911)		اجمالي المصروفات
19,290	100,138		خسارة السنة قبل الضرائب
(27,163)	27,227		وفر ضريبة دخل للسنة
			ربح/(خسارة) السنة
(0,003)	0,003	33	ربحية/(خسارة) السهم:
9,100,000	9,100,000		ربحية/(خسارة) السهم - دينار / سهم
			المتوسط المرجح لعدد الأسهم - سهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

## شركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

قائمة الدخل الشامل  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

(بالدينار الأردني)

2008	2009	ايضاح
(27,163)	27,227	ربح/ (خسارة) السنة
		يضاف: بنود الدخل الشامل الأخرى
(384,773)	(270,728)	التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع
(411,936)	(243,501)	مجموع الخسارة الشاملة للسنة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

قائمة التغيرات في حقوق الملكية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009  
(بالدينار الأردني)

مجموع حقوق المساهمين	مجموع خسائر متراكمة *	التغير المتراكم في القيمة العادلة	احتياطيات اخرى	إحتياطي إحتياطي إحتياطي	علاوة إصدار	رأس المال المدفوع	إيصاح	
7,026,640	(4,440,834)	477,977	107,758	2,000	1,054,739	725,000	9,100,000	2009
(243,501)	27,227	(270,728)	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة
6,783,139	(4,413,607)	207,249	107,758	2,000	1,054,739	725,000	9,100,000	الرصيد في نهاية السنة
4,188,576	(4,413,671)	862,750	107,758	2,000	1,054,739	75,000	6,500,000	2008
2,600,000	-	-	-	-	-	-	2,600,000	الرصيد في بداية السنة
650,000	-	-	-	-	-	650,000	-	الزيادة في رأس المال
(411,936)	(27,163)	(384,773)	-	-	-	-	-	علاوة الإصدار
7,026,640	(4,440,834)	477,977	107,758	2,000	1,054,739	725,000	9,100,000	الرصيد في نهاية السنة

\* تتضمن الخسائر المتراكمة أرباح غير متحققة بمبلغ 22,294 دينار أردني يحظر التصرف بها وفقاً لتعليمات هيئة الأوراق المالية.  
إن الإيصاحات المرتقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

قائمة التدفقات النقدية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009  
(بالدينار الأردني)

2008	2009	
		التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(46,453)	(72,911)	صافي خسارة السنة قبل الضرائب
		التعديلات لبند غير النقدية :
101,989	95,820	استهلاكات واطفاءات
3,828	(30,575)	ارباح/ (خسائر) ممتلكات ومعدات
(33,128)	(736,068)	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
423,350	4,442	خسائر غير متحققة للموجودات المالية للمتاجرة
374,400	128,692	خسائر غير متحققة نتيجة التدني في قيمة استثمارات متوفرة للبيع
561,235	(681,092)	صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة
(1,907,116)	(120,454)	صافي مخصص الإعاءات
(19,653)	10,999	صافي المخصص الحسابي
36,493	16,597	مخصص تعويض نهاية الخدمة
406,773	320,754	مخصص تدني المدينون
(98,282)	(1,063,796)	التدفقات/(الاستخدامات) النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في بنود رأس المال العامل
415,666	306,947	موجودات مالية للمتاجرة
20,175	(473,157)	شيكات برسم التحصيل وأوراق القبض
(192,010)	1,344,707	المدينون
1,021,330	1,519,343	ذمم معيدي التأمين المدينة
449,104	6,039	الموجودات الأخرى
668,207	(359,271)	الدائنون
(198,334)	(740,633)	ذمم معيدي التأمين الدائنة
(8,621)	(30,467)	المخصصات المختلفة
(196,580)	(148,590)	المطلوبات الأخرى
1,880,655	361,122	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة المدفوعة
(740)	(11,227)	ضريبة الدخل المدفوعة
1,879,915	349,895	صافي التدفقات/(الاستخدامات) النقدية من عمليات التشغيل

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية





## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين الساهمة العامة المحدودة

قائمة التدفقات النقدية (بتبع)  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

(بالدينار الأردني)

2008	2009	
		<b>التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار</b>
		ودائع لدى البنوك
(298,141)	(470,335)	(شراء) / بيع استثمارات مالية متاحة للبيع
190,000	(75,397)	استثمارات عقارية
313,444	(1,000,000)	استثمارات في شركات حليفة
(61,977)	-	(شراء) ممتلكات ومعدات
(45,253)	(353,508)	(شراء) موجودات غير ملموسة
(27,979)	(5,344)	صافي التدفقات/ (الاستخدامات) من عمليات الاستثمار
70,094	(1,904,584)	
		<b>التدفقات النقدية من عمليات التمويل</b>
		الزيادة/ (النقص) في بنوك دائنة
(1,576,464)	89,214	النقص في قرض قصير الأجل
(750,000)	-	زيادة رأس المال
2,600,000	-	علاوة الأصدار
650,000	-	صافي التدفقات من عمليات التمويل
923,536	89,214	
		صافي (النقص)/ الزيادة في النقد
2,873,545	(1,465,475)	النقد وما في حكمه في بداية السنة
263,536	3,137,081	النقد وما في حكمه في نهاية السنة
3,137,081	1,671,606	

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

حساب إيرادات ومصروفات فرع تأمين الحياة للسنتين  
المنتهيتين في 31 كانون الأول 2009 و 2008

2008	2009	
		الإقساط المكتتبة
677,006	565,809	الأعمال المباشرة
0	0	ينزل : اقساط إعادة التأمين الخارجية
677,006	565,809	اجمالي الاقساط
(408,132)	(302,282)	يطرح : اقساط إعادة التأمين الخارجية
268,874	263,527	صافي الاقساط
		رصيد اول العدة
530,400	420,333	المخصص الحسابي اول العدة
(281,749)	(191,335)	يطرح : حصة معيدي التأمين اول العدة
248,651	228,998	صافي المخصص الحسابي اول العدة
		رصيد آخر العدة
(420,333)	(439,878)	المخصص الحسابي رصيد آخر العدة
191,335	199,880	يطرح : حصة معيدي التأمين
(228,998)	(239,998)	صافي المخصص الحسابي آخر العدة
288,527	252,527	صافي الإيرادات المتحققة من الاقساط المكتتبة
		التعويضات المنفوعة
(412,688)	(260,063)	استحقاق و تصفيات بوالص
(19,165)	(13,687)	يطرح : حصة معيدي التأمين الخارجي
343,768	216,863	صافي التعويضات المنفوعة
(88,085)	(56,887)	مخصص الادعاءات آخر العدة مبلغة
(281,473)	(263,536)	يطرح : حصة معيدي التأمين
219,344	218,503	صافي مخصص الادعاءات آخر العدة
(62,129)	(45,033)	مخصص الادعاءات اول العدة مبلغة
407,632	281,473	يطرح : حصة معيدي التأمين
(354,394)	(219,344)	صافي مخصص الادعاءات اول العدة
53,238	62,129	صافي تكلفة التعويضات
(96,976)	(39,791)	
288,527	252,527	صافي الإيرادات المتحققة من الاقساط المكتتبة
		بضرح
(96,976)	(39,791)	صافي تكلفة التعويضات
		بضرف
8,891	663	عمولات مقبوضة
9,533	9,344	رسوم اصدار وثائق التأمين
2,449	4,880	ايرادات اخرى
20,873	14,887	مجموع الايرادات
		ببضرح
(25,432)	(25,109)	عمولات مدفوعة
(81,860)	(66,830)	مصاريف ادارية خاصة بحسابات الاكتتاب
(2,322)	(2,711)	مصاريف اخرى
(109,614)	(94,650)	مجموع المصروفات
102,810	132,973	ربح ( خسارة ) الاكتتاب

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

## حساب ايرادات الاستحقاق لأصل التأمينات العامة للتأمين المتبينين في 31 كانون الاول 2009 و 2008

المبلغ	2009	2008	الالتزامات	التأمين	الاحتياطيات	المسؤولية	مخاطر التأمين	مخاطر	مخاطر	مخاطر	مخاطر	مخاطر	مخاطر	مخاطر	مخاطر	مخاطر	مخاطر	مخاطر	مخاطر
14,531,260	15,902,851	253,237	887,553	4,706,007	4,862,059	240,990	271,885	17,442	16,628	508,485	535,246	290,963	254,357	1,256,171	1,333,734	7,249,954	7,695,599		
164,979	86,796	0	0	0	0	0	2,011	948	160,492	69,047	0	0	0	0	2,467	18,801			
14,696,230	15,991,647	253,237	887,553	4,706,007	4,862,059	240,990	271,885	19,453	62,576	608,977	604,267	290,963	254,357	1,256,171	1,333,734	7,252,422	7,715,400		
(139,028)	(234,594)	0	0	0	0	0	0	0	(489)	(76,011)	(51,629)	0	0	0	0	(61,017)	(212,455)		
(4,190,554)	(4,212,283)	(28,103)	(3,738)	(2,865,651)	(2,102,081)	0	0	(11,690)	(436,536)	(344,875)	(26,623)	(235,687)	(1,183,547)	(1,322,502)	0	0	0		
107,506,628	11,494,270	207,624	887,553	2,592,354	2,789,978	250,990	271,885	19,453	31,706	36,470	7,387	4,538	18,566	66,624	10,862	7,189,715	7,482,975		
4,003,010	4,222,473	4,434	21,777	331,127	318,999	166,274	183,474	6,198	6,456	208,712	236,088	21,183	70,045	132,455	315,271	3,038,625	3,201,379		
(987,289)	(844,827)	(3,942)	(357)	(391,262)	(159,540)	0	0	(1,653)	0	(36,009)	(104,729)	(21,594)	(77,609)	(131,499)	(270,499)	(313,007)	(142,223)		
3,016,430	3,377,646	502	21,420	76,813	159,459	166,274	183,474	4,415	6,456	42,643	41,399	127	1,966	956	44,922	2,725,618	3,119,156		
(1,422,473)	(3,812,320)	(21,777)	(251,845)	(318,999)	(290,167)	(183,474)	(185,703)	(6,456)	(30,732)	(239,088)	(208,413)	(79,045)	(81,679)	(315,271)	(253,084)	(3,261,379)	(2,497,709)		
844,828	943,275	337	1,641	137,500	143,084	0	0	18,527	192,730	236,544	77,609	78,506	270,349	216,674	142,223	218,992			
(3,577,645)	(2,596,554)	(21,420)	(270,191)	(159,459)	(145,983)	(185,703)	(6,456)	(12,305)	(41,589)	(71,809)	(11,586)	(61,761)	(144,922)	(69,619)	(3,119,156)	(2,278,716)			
973,543	12,175,802	186,126	673,024	2,419,751	2,804,394	212,790	269,650	17,448	25,201	97,215	17,273	1,099	13,736	22,648	49,144	6,795,877	8,333,355		

ملاحظة: لا يتكرر التأمين المشترك إلا تلك النسبة التي تحتفظ به الشركة في كل عام.

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

## حساب تكلفة التوضيحات لأعمال التأمين العامة للفترةين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2009 و 2008

التوضيحات	2009		2008		التوضيحات	2009		2008										
	المبلغ	النسبة	المبلغ	النسبة		المبلغ	النسبة	المبلغ	النسبة									
التأمينات	(13,301,036)	(14,718,181)	(224,075)	(400,597)	(4,078,691)	(3,941,215)	0	0	(2,228)	(3,441)	(138,303)	(83,896)	0	0	(95,455)	(361,473)	(8,738,211)	(9,919,867)
التأمينات	1,888,058	1,697,504	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,888,058	1,697,504
التأمينات	2,918,804	111,019	0	0	0	0	0	0	0	1,321	0	0	0	0	0	2,921,571	111,019	
التأمينات	2,794,581	2,592,257	3,754	722	1,688,212	1,811,333	0	0	0	0	124,241	120,266	0	0	63,866	2,971,139	2,916,612	3,087,782
التأمينات	(8,954,610)	(10,467,601)	(220,279)	(301,266)	(2,998,579)	(2,128,892)	0	0	(2,238)	(3,841)	(13,810)	(65,623)	0	0	133,195	(26,344)	(6,265,083)	(7,810,362)
التأمينات	(9,440,250)	(8,193,549)	0	0	(313,386)	(334,228)	(104,250)	(151,409)	(42,878)	(82,928)	(4,012,156)	(1,621,748)	0	0	(1,773,557)	(618,797)	(5,775,029)	(5,171,868)
التأمينات	(6,922,000)	(712,433)	0	0	(390,599)	(2,453,179)	0	0	(327)	(284)	(20,691)	(18,525)	0	0	(8,306)	(5,756)	(106,103)	(452,710)
التأمينات	6,486,403	5,397,177	0	0	2,024,066	2,813,906	0	0	38,395	74,633	1,133,370	1,449,222	0	0	1,598,004	516,896	1,234,245	3,018,640
التأمينات	(3,612,133)	(3,908,793)	0	0	(204,489)	(290,157)	(104,250)	(151,409)	(4,614)	(8,587)	(128,474)	(180,643)	0	0	(780,062)	(67,451)	(2,705,887)	(2,611,347)
التأمينات	10,488,594	9,449,246	0	0	2,864,486	4,443,806	0	104,250	62,867	42,878	1,052,285	1,417,136	0	0	1,800,938	1,773,557	6,537,268	5,775,029
التأمينات	1,013,439	649,230	0	0	316,227	207,550	0	0	4,310	317	21,963	24,691	0	0	37,792	8,346	643,981	408,518
التأمينات	(3,844,123)	(4,486,303)	0	0	(913,793)	(3,024,964)	0	0	(56,589)	(38,591)	(1,361,423)	(1,313,391)	0	0	(1,545,262)	(1,588,024)	(2,299,110)	(3,254,245)
التأمينات	5,528,165	3,612,153	0	0	2,915,312	2,614,880	0	104,250	11,597	1,614	(11,216)	(28,474)	0	0	221,048	186,062	4,472,349	2,756,387
التأمينات	(7,071,601)	(10,964,241)	(220,279)	(301,266)	(2,359,921)	(2,157,169)	(204,250)	(237,164)	4,235	(7,914)	(41,064)	(117,809)	0	0	1,831	(62,295)	(4,319,613)	(7,495,322)

مبلغ إجمالي التوضيحات

مبلغ إجمالي التوضيحات

مبلغ إجمالي التوضيحات

مبلغ إجمالي التوضيحات

مبلغ إجمالي التوضيحات

مبلغ إجمالي التوضيحات

مبلغ إجمالي التوضيحات

مبلغ إجمالي التوضيحات

مبلغ إجمالي التوضيحات

مبلغ إجمالي التوضيحات

مبلغ إجمالي التوضيحات

مبلغ إجمالي التوضيحات

مبلغ إجمالي التوضيحات

مبلغ إجمالي التوضيحات

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

## حساب أرباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمين العامة للفترتين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2009 و 2008

المجموعة	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	
المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	
المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	المجموعة	
9,775,413	12,175,864	186,136	673,021	2,419,706	2,804,574	282,790	269,656	17,448	25,261	97,713	17,273	3,109	13,756	22,658	49,144	6,795,877	8,331,155				
(7,037,601)	(10,304,243)	(220,279)	(101,260)	(2,534,947)	(2,157,107)	(104,256)	(247,164)	4,755	(7,914)	(45,094)	(117,809)	0	0	1,831	(2,205)	(4,319,631)	(7,405,222)				
2,737,812	1,871,621																				
373,413	462,796	1,774	73,428	201,033	148,695	0	0	0	13,294	309,222	200,830	12,882	45,659	45,478	121,571	1,024	(298,880)				
305,656	370,938	71	27,781	21,730	70,845	0	0	1,678	3,623	71,743	72,119	173	469	4,782	3,784	205,166	192,985				
9,278	12,924	0	27	0	0	0	0	0	5,22	1,434	1,330	0	0	2,703	4,882	5,141	4,156				
748,317	985,668	1,848	101,236	22,2763	219,840	0	0	1,678	16,846	182,299	277,260	13,135	44,119	52,963	130,237	271,331	197,110				
(604,420)	(678,503)	(12,675)	(195,286)	(1,97,700)	(1,25,268)	0	(449)	(1,697)	(1,190)	(46,533)	(43,199)	(5,104)	(2,150)	(12,272)	(12,804)	(705,428)	(298,880)				
(245,000)	(170,629)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(245,000)	(170,629)				
(1,769,741)	(1,888,857)	(28,444)	(96,143)	(576,525)	(574,279)	(30,429)	(22,127)	(2,352)	(6,823)	(72,614)	(80,495)	(9,345)	(30,066)	(151,165)	(157,486)	(876,939)	(911,309)				
(138,812)	(138,423)	(231)	(66,949)	(52,307)	(45,295)	(1,97)	(1,66)	(1,236)	(49)	(4,831)	(6,298)	(653)	(577)	(18,527)	(18,189)	(67,849)	(57,110)				
(2,756,976)	(2,948,412)	(61,362)	(350,569)	(266,531)	(745,447)	(30,546)	(22,712)	(5,279)	(10,082)	(124,998)	(130,192)	(56,142)	(12,963)	(185,284)	(188,509)	(1,488,307)	(1,459,819)				
728,159	(130,124)	691,667	22,631	(539,616)	123,118	93,608	(10,259)	18,502	24,111	110,022	46,432	(7,698)	34,802	(166,472)	55,127	1,259,670	(434,576)				

مبلغ (بدينار أردني)

معلومات إضافية

المعلومات الإضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

معلومات إضافية

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

(بالدينار الأردني)

## 1- عام

إن الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين هي شركة مساهمة عامة محدودة ("الشركة") مسجلة لدى وزارة الصناعة والتجارة في سجل الشركات المساهمة العامة المحدودة بتاريخ 20 آذار 1976 تحت رقم (101).

إن رأسمال الشركة المصرح به يبلغ 10,000,000 دينار أردني، أما رأسمالها المدفوع فيتألف من 9,100,000 دينار أردني، مقسم إلى 9,100,000 سهم قيمة كل منها دينار أردني واحد، وعلاوة إصدار قدرها 725,000 دينار أردني.

يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بممارسة أعمال التأمين بكافة أنواعها.

تم الموافقة على القوائم المالية المرفقة بموجب قرار مجلس الإدارة رقم 2010/24 في جلسته السابعة للدورة السادسة المنعقدة بتاريخ 10 شباط 2010، وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين.

## 2- تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة:

قامت الشركة خلال العام بتطبيق المعايير الجديدة والمعايير الجديدة والمعدلة وتفسيراتها الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وعن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية التابعة لمجلس معايير المحاسبة الدولية التي يسري مفعولها اعتباراً من الأول من كانون الثاني 2005 ووفقاً لتعليمات هيئة التأمين.

إن تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة وتفسيراتها لم ينتج عنه تأثير جوهري على المبالغ المالية للفترة المحاسبية الحالية والسابقة. أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدداً من التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية وعلى المعايير المحاسبية الدولية، وسيتم تطبيق هذه التعديلات بعد تاريخ 31 كانون الأول 2009، وتتوقع إدارة الشركة أن تطبيق هذه التعديلات في المستقبل لن يكون له أي تأثير جوهري على البيانات المالية للشركة.

قامت الشركة بتطبيق المعايير الجديدة والمعدلة التالية:-

### معيار المحاسبة الدولي رقم 1 عرض القوائم المالية - معدل

يفصل هذا المعيار المعدل بين التغييرات في حقوق ملكية حملة الأسهم عن التغييرات الأخرى في حقوق الملكية. سوف تشمل قائمة التغييرات في حقوق الملكية تفاصيل المعاملات مع حملة الأسهم، فيما يتم عرض جميع التغييرات الأخرى في حقوق الملكية في بند واحد منفصل (الدخل الشامل). يتطلب هذا المعيار المعدل عرض جميع التغييرات الأخرى (الإيرادات والمصروفات) في حقوق الملكية في قائمة الدخل الشامل.

### معيار التقارير المالي الدولي رقم 8 - القطاعات التشغيلية

يتطلب هذا المعيار الدولي الذي استبدل معيار المحاسبة الدولي رقم 14 "تقديم التقارير حول القطاعات"، استخدام "أسلوب الإدارة في عرض التقارير الداخلية" في عرض القطاعات التشغيلية. نتج عن هذا المعيار عرض عدد إضافي من القطاعات التشغيلية، إضافة إلى ذلك فإن هذه القطاعات التشغيلية سيتم عرضها في نحو متوافق مع التقارير الداخلية التي يتم عرضها على متخذي القرارات.

## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

فيما يلي أهم السياسات المحاسبية المتبعة:

### معلومات القطاعات

قطاع الأعمال يمثل مجموعة من المجموعات والعمليات التي تشترك معاً في تقييم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أعمال أخرى والتي يتم قياسها وفقاً للتقارير التي تم استعمالها من قبل المدير التنفيذي وصانع القرار الرئيسي لدى الشركة.

القطاع الجغرافي يرتبط في تقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات عمل بيئات اقتصادية.

- اعتماد معايير تقرير جديدة ومعدله

يبين الجدول التالي المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة والتي تم إصدارها في كانون الأول 2009 ويسري تطبيقها للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009 والفترات اللاحقة لهذا التاريخ.

المعايير والتفسيرات التي يسري تطبيقها للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009.

### المعايير الصادرة حديثاً

المعيار	تاريخ السريان	نبذة عن المعيار
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٨) - القطاعات التشغيلية	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠٠٩	يتعلق بالأفصاح ويتطلب إعادة تحديد قطاعات الشركة وذلك على أساس القطاعات المستخدمة من قبل صانع القرار التشغيلي

### التعديلات على المعايير الصادرة سابقاً

المعيار	تاريخ السريان	نبذة عن التعديل على المعيار
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٢) - الدفع على أساس الأسهم	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠٠٩	التعديل المتعلق بالشروط والإلغاءات
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧) - الأدوات المالية: الإفصاحات	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠٠٩	التعديل المتعلق بزيادة الإفصاحات فيما يتعلق بالقيمة العادلة ومخاطر السيولة
المعيار المحاسبي الدولي رقم (١) - عرض البيانات المالية	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠٠٩	تم إدخال عدد من التغييرات على المصطلحات والعناوين مما أدى إلى تغييرات على العرض والأفصاح
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٣) - تكاليف الاقتراض	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠٠٩	تم تعديل هذا المعيار ليبيّن رسملة تكاليف القروض عندما تكون تلك القروض تتعلق بأصل مؤهل

# شركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

التعديل المتعلق بتكلفة الاستثمار عند التبنى للمرة الأولى	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد 1 كانون الثاني 2009	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (1) - تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى والمعيار المحاسبي الدولي رقم (27) البيانات المالية الموحدة والمنفصلة.
التعديل المتعلق بأدوات الشراء وتسديد الالتزامات	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد 1 كانون الثاني 2009	المعيار المحاسبي الدولي رقم (32) - الأدوات المالية : العرض والمعيار المحاسبي الدولي رقم (1) - عرض البيانات المالية
التعديل المتعلق بالبنود القابلة للتحوط	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد 1 كانون الثاني 2009	المعيار المحاسبي الدولي رقم (39) - الأدوات المالية : الاعتراف والقياس
تشمل التحسينات على معايير التقارير المالية الدولية	سريان التطبيق متنوع (بشكل أساسي للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد 1 كانون الثاني 2009)	معايير متنوعة

## التفسيرات الصادرة حديثاً

التفسير	تاريخ السريان
تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الدولية رقم (13) - برامج ولاء العملاء	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 تموز 2008
تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الدولية رقم (10) - اتفاقيات إنشاء العقارات	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد 1 كانون الثاني 2009
تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الدولية رقم (16) - تحوُّلات صافي الاستثمار في عملية أجنبية	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد 1 تموز 2009
تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الدولية رقم (18) - تحوُّل الأصول من العملاء	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من التحويلات المستلمة في أو بعد 1 تموز 2009

المعايير والتفسيرات المتاح تطبيقها بشكل مبكر للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009 :

نُبذة عن المعيار	تاريخ السريان	المعيار
عرض تصنيفات جديدة للأصول والمطلوبات وسيكون بديلاً لكل من المعيار المحاسبي الدولي رقم (39) والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (7)	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد 1 كانون الثاني 2013	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (9) - الأدوات المالية : التصنيف والقياس



## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

### التعديلات على المعايير

المعيار	تاريخ السريان	نبذة عن التعديل على المعيار
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١) - تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ تموز ٢٠٠٩	التعديل المتعلق بتبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لأول مرة
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١) - إعفاءات إضافية من التبني للمرة الأولى للمعيار الدولية لإعداد التقارير المالية	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من ١ كانون الثاني ٢٠١٠	التعديل المتعلق بالإعفاءات الإضافية لتبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى
التعديل المتعلق بإعطاء إرشادات إضافية على محاسبة عمليات الدفع على أساس الأسهم بين شركات المجموعة	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠١٠	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٢) - الدفع على أساس الأسهم
التعديل الناتج عن تبني طريقة الشراء والتعديلات المتتالية للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٧) والمعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٨) والمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣١)	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ تموز ٢٠٠٩	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٣) - اندماج الأعمال والمعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٧) - البيانات المالية الموحدة والمنفصلة
التعديل يتعلق بمتطلبات الإفصاح عن المنشآت المسيطر عليها	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠١١	المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٤) - الإفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة
التعديل المتعلق بتصنيف حقوق الإصدار	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ شباط ٢٠١٠	المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢) - الأدوات المالية: العرض
التعديل المتعلق بالبنود القابلة للتحوط	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ تموز ٢٠٠٩	المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) - الأدوات المالية: الاعتراف والقياس
-	يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠١٠	معايير متنوعة

# شركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

(بالدينار الأردني)

## التفسيرات الصادرة حديثاً

التفسير	تاريخ السريان
تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الدولية رقم (١٧) - توزيع الأصول غير النقدية على الملاك	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ تموز ٢٠٠٩
تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الدولية رقم (١٩) - اطفاء الالتزامات المالية في أدوات الملكية	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ تموز ٢٠١٠

## التعديلات على التفسيرات الصادرة سابقاً

التفسير	تاريخ السريان
تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الدولية رقم (١٤) - الحد الأدنى لمتطلبات التمويل	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠١١
تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الدولية رقم (٩) - إعادة تقييم المشتقات الضمنية	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ تموز ٢٠٠٩

يتوقع مجلس إدارة الشركة ان تطبيق هذه المعايير والتفسيرات خلال الفترات اللاحقة لن يكون له أثر مالي جوهري على البيانات المالية للشركة.

## 3- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

### أسس إعداد القوائم المالية

تم اعداد القوائم المالية للشركة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وبموجب النماذج الموضوعه من هيئة التأمين .  
تم اعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية للمتاجرة والموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية .

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار البيانات المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة .

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة.

### التغير في السياسات المحاسبية

لا يوجد تأثير جوهري على السياسات المحاسبية المطبقة.

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

## تحقق الإيرادات

أ- عقود التأمين

يتم تسجيل أقساط التأمين الناتجة عن عقود التأمين كإيرادات للسنة (أقساط تأمين مكتسبة) على أساس الفترات الزمنية المستحقة (أساس الاستحقاق) وبما يتناسب مع فترة التغطية التأمينية. يتم تسجيل أقساط التأمين المكتسبة من خلال عقود تأمين كما بتاريخ الميزانية العمومية ضمن المطلوبات كأقساط تأمين غير مكتسبة.

يتم قيد الادعاءات ومصاريف تسويات الخسائر المتكبده ضمن بيان الدخل على أساس قيمة الالتزام المتوقع للتعويض العائد الى حملة عقد التأمين او الى اطراف اخرى متضرره.

ب- إيرادات التوزيعات والفوائد

يتم تحقق إيرادات التوزيعات من الاستثمارات عندما ينشأ حق للمساهمين باستلام دفعات عن توزيعات الأرباح وذلك عند اقرارها من الهيئة العامة للمساهمين.

يتم احتساب إيرادات الفوائد وفقاً لاساس الاستحقاق على أساس الفترات الزمنية المستحقة والمبالغ الاصلية ومعدل الفائدة المكتسبه.

ج- إيرادات الأيجارات

يتم الاعتراف بإيرادات الأيجارات من الاستثمارات العقارية بعقود ايجار تشغيلية بطريقة القسط الثابت على مدة تلك العقود. يتم الاعتراف بالمصاريف الأخرى بناء على أساس الاستحقاق.

الاعتراف بالمصاريف

يتم اطفاء كافة العمولات والتكاليف الأخرى للحصول على وثائق التأمين الجديدة او المجدده في بيان الدخل في سنة حدوثها. ويتم الاعتراف بالمصاريف الأخرى بناء على أساس الاستحقاق.

دعم إعادة التأمين

تحتسب حصص معيدي التأمين من أقساط التأمين والتعويضات المدفوعة والمخصصات الفنية وكافة الحقوق والالتزامات المترتبة عن إعادة التأمين بناء على العقود المبرمة بين الشركة ومعيدي التأمين وفقاً لاساس الإستحقاق.

التدني في قيمة موجودات إعادة التأمين

إذا كان هناك أي مؤشر يدل على انخفاض في قيمة موجودات إعادة التأمين الخاصة بالشركة صاحبة العقود المعاد تأمينها، عندها على الشركة تخفيض القيمة الحالية لتلك العقود وتسجيل خسارة التدني في بيان الدخل. يتم الاعتراف بالتدني في الحالات التالية فقط:

- وجود دليل موضوعي نتيجة حدث حصل بعد تسجيل موجودات إعادة التأمين يؤكد على عدم قدرة الشركة على تحصيل كل المبالغ المستحقة تحت شروط العقد.
- يوجد لذلك الحدث أثر يمكن قياسه بشكل واضح وموثوق على المبالغ التي ستقوم الشركة بتحصيلها من معيدي التأمين.

تكاليف اقتناء بوالص التأمين

تمثل تكاليف الاقتناء، التكاليف التي تتكبدها الشركة مقابل بيع أو اكتتاب أو بدء عقود تأمين جديدة. ويتم تسجيل تكاليف الاقتناء في قائمة الدخل.

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

## المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على الشركة التزامات في تاريخ الميزانية العامة ناشئة عن أحداث سابقة. وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قاس قيمتها بشكل يعتمد عليه .

تمثل المبالغ المعترف بها كمخصصات افضل تقدير للمبالغ المطلوبة لتسوية الالتزام كما في تاريخ البيانات المالية. مع الاخذ بعين الاعتبار المخاطر وعدم التيقن المرتبط بالالتزام . عندما يتم تحديد قيمة المخصص على اساس التدفقات النقدية المقدرة لتسوية الالتزام الحالي . فان قيمته الدفترية تمثل القيمة الحالية لهذه التدفقات النقدية .

عندما يكون من المتوقع ان يتم استرداد بعض او كافة المنافع الاقتصادية المطلوبة من اطراف اخرى لتسوية المخصص . يتم الاعتراف بالذمة المدينة ضمن الموجودات اذا كان استلام التعويضات فعليا مؤكد ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه .

## أ- المخصصات الفنية :

يتم رصد المخصصات الفنية والاحتفاظ بها وفقا لتعليمات هيئة التأمين وذلك كمايلي :

- بحسب مخصص الاقساط غير المكتسبة لاعمال التأمين العامة على اساس عدد الايام المتبقية لانتهاء مدة وثيقة التأمين وعلى اعتبار ان عدد ايام السنة (365) يوم ويستثنى من ذلك اجازة التأمين البحري والنقل حيث بحسب على اساس الاقساط المكتسبة للوثائق السارية بتاريخ اعداد البيانات المالية المقدمة وفقا لاحكام القانون والانظمة والتعليمات الصادرة بمقتضاه .
- بحسب مخصص الادعاءات (المبلغة) بتحديد الحد الاقصى لقيمة التكاليف الاجمالية المتوقعه لكل ادعاء على حدة .
- تؤخذ مخصصات اضافية لقاء ادعاءات غير مبلغ عنها بناء على خبرة الشركة وتقديراتها.
- بحسب مخصص الاقساط غير المكتسبة لاعمال التأمين على الحياة بناء على خبرة الشركة وتقديراتها .
- بحسب المخصص الحسابي ليوالص التأمين على الحياة وفقا لمعادلات اكتوارية تجري مراجعتها دوريا من قبل خبير اكتواري .

## ب- مخصص تدني مدينون :

يتم اخذ مخصص تدني للمدينين عندما يكون هناك دليل موضوعي بان الشركة لن تتمكن من تحصيل كامل او جزء من المبالغ المطلوبة . ويحتسب هذا المخصص على اساس الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة القابلة للاسترداد . حيث تقوم الشركة بالافصاح عن الطريقة المستخدمة لاحتساب مخصص تدني المدينين.

## ج- مخصص تعويض نهاية الخدمة :

يتم احتساب مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين وفقا لسياسة الشركة التي تتوافق مع قانون العمل الاردني .

يتم تسجيل التعويضات السنوية المدفوعة للموظفين الذين يتركون الخدمة على حساب مخصص تعويض نهاية الخدمة عند دفعها . ويتم اخذ مخصص للالتزامات المترتبة على الشركة عن تعويض نهاية الخدمة للموظفين في بيان الدخل .

## التقاص

يتم اجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في الميزانية العامة فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسويتها على اساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

## تعويضات الحطام والتنازل

يتم الأخذ في الاعتبار العائد المتوقع من الحطام وتعويضات التنازل عند قياس الالتزام لمقابلة الإدعاءات.



## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

### المصاريف الادارية والعمومية

يتم تحميل كافة نفقات المصاريف الإدارية والعمومية القابلة للتوزيع لكل فرع تأمين على حداء، كما يتم توزيع 80 % من المصاريف الادارية والعمومية الغير قابلة للتوزيع على دوائر التأمين المختلفة على أساس الأقساط المتحققة لكل دائرة منسوبا إلى إجمالي الأقساط.

### نفقات الموظفين

يتم تحميل كافة نفقات الموظفين القابلة للتوزيع لكل فرع تأمين على حداء، كما يتم توزيع 80 % من نفقات الموظفين الغير قابلة للتوزيع على دوائر التأمين المختلفة على أساس الأقساط المتحققة لكل دائرة منسوبا إلى إجمالي الأقساط.

### تعويضات التأمين

تمثل تعويضات التأمين الادعاءات المدفوعة خلال السنة والتغير في مخصص الإذعاءات. تشمل تعويضات التأمين كل المبالغ المدفوعة خلال العام، سواء كانت تخص السنة الحالية أو السنوات السابقة. تمثل الإذعاءات تحت التسوية أعلى قيمة مقدرة لتسوية كافة الإذعاءات تحت التسوية على أساس أفضل معلومات متوفرة في تاريخ إقفال البيانات المالية وتشمل مخصص للإذعاءات غير المبلغة.

### موجودات مالية للمتاجرة

هي الموجودات التي يتم امتلاكها لغرض توليد ربح من التقلبات قصيرة الأجل في السعر .

يتم تسجيل الموجودات المالية للمتاجرة بالقيمة العادله عند الشراء (تقيد مصاريف الاقتناء على بيان الدخل عند الشراء) ويعاد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادله . ويتم تسجيل التغييرات اللاحقه في القيمة العادله في بيان الدخل في نفس فترة حدوث التغيير في القيمة العادله الناتجة عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الاجنبية .

يتم تسجيل الارباح الموزعه او العوائد في بيان الدخل عند تحققها (اقرارها من الهيئة العامة للمساهمين) .

لا يجوز اعادة تصنيف اي موجودات مالية من او الى هذا البند . ولا يجوز تصنيف اي ادوات ملكية ليس لها اسعار في اسواق نشطة وتداولات نشطه ضمن هذا البند .

يتم تصنيف الموجودات المالية بغرض المتاجرة اذا تم اقتنائها بشكل مبدئي بهدف بيعها في المستقبل القريب . او تمثل جزء من محفظة ادوات مالية معلومه تديرها الشركة وتشتمل على نموذج فعلي لاداة مالية تحقق ارباح على المدى القصير . او تمثل نوع من المشتقات التي لا تعتبر اداة تحوط .

### موجودات مالية متوفره للبيع

هي الموجودات المالية التي ليست قروض ودمم مدينة أو استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق. أو موجودات مالية بالقيمة العادله من خلال قائمة الدخل. وتصنف هذه الموجودات كموجودات متوفره للبيع في حال عدم نية الشركة بالاحتفاظ بها لغايات المتاجرة أي عندما لا تكون نية الشركة شراء الأسهم لغايات اعادة بيعها في المدى القصير عند التغير في سعرها السوقي.

تقيد الموجودات المالية المتوفره للبيع بالتكلفه عند الاقتناء مضافا اليها مصاريف الاقتناء عند الشراء ويعاد تقييمها بالقيمة العادله بتاريخ البيانات المالية . وتقيد الارباح او الخسائر الناتجة عند اعادة التقييم في حساب مستقل ضمن حقوق الملكية وفي حال بيع هذه الموجودات او جزء منها او تدني قيمتها يتم قيد الارباح او الخسائر الناتجة عن ذلك في بيان الدخل بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقا في حقوق الملكية والتي تخص هذه الموجودات . يمكن استرجاع خسارة التدني التي تم تسجيلها سابقا في بيان الدخل اذا ما تبين بموضوعية ان الزيادة في القيمة العادله قد حدثت في فترة لاحقه لتسجيل خسائر التدني . حيث يتم استرجاع خسائر التدني لادوات الدين من خلال بيان الدخل . في حين يتم استرجاع خسائر التدني في اسهم الشركات من خلال التغير المتراكم في القيمة العادله . وتظهر الاستثمارات المتوفره للبيع التي يتعذر عمليا قياس القيمة العادله لها بشكل يعتمد عليه بالتكلفه .

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن فروقات تحويل العملة الأجنبية لادوات الدين ( التي تحمل فوائد ) ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع في بيان الدخل. في حين يتم تسجيل فروقات تحويل العملة الأجنبية لادوات الملكية في بند التغيير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.

يتم تسجيل الأرباح الموزعة الناتجة من الاستثمارات المتوفرة للبيع في بيان الدخل عندما يتم تحققها. في حال استبعاد الاستثمار أو وجود انخفاض مستمر في القيمة. فإن الأرباح أو الخسائر نتيجة تقييمه سابقاً والمثبتة ضمن مخصص إعادة تقييم استثمارات يتم ارجاعها ضمن بيان الدخل.

يتم تسجيل الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في بيان الدخل باستخدام طريقة الفائدة الفعالة كما يسجل التدني في قيمة الموجودات في بيان الدخل عند حدوثه. لا يجوز إعادة تصنيف أية موجودات مالية من أو الى هذا البند إلا في الحالات المحددة في معايير التقارير المالية الدولية.

## تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة ( تاريخ التزام الشركة ببيع أو شراء الموجودات المالية ) .

## القيمة العادلة

إن أسعار الإغلاق (شراء موجودات/بيع مطلوبات) بتاريخ البيانات المالية في اسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للأدوات والمشتقات المالية التي لها أسعار سوقية.

في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط لبعض الأدوات والمشتقات المالية أو عدم نشاط السوق ويتم تقدير قيمتها العادلة بعدة طرق منها:

- مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها الى حد كبير .
- تحليل التدفقات النقدية المستقبلية وخضم التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة مستخدمة في أداة مالية مشابهة لها .
- نماذج تسعير الخيارات .

تهدف طرق التقييم الى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالإعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة الأدوات المالية كما وفي حال وجود أدوات مالية يتحذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه، يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

## التدني في قيمة الموجودات المالية

تقوم الشركة بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ الميزانية العامة لتحديد فيما إذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها افرادياً أو على شكل مجموعة. وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من أجل تحديد خسارة التدني.

تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي.

تدني الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة.

تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر السوق السائد للعائد على موجودات مالية مشابهة.

يتم تسجيل التدني في القيمة في قائمة الدخل كما يتم تسجيل أي وفر في الفترة اللاحقة نتيجة التدني السابق في الموجودات المالية في قائمة الدخل باستثناء التدني في أسهم الشركات المتوفرة للبيع حيث يتم استرجاعه من خلال التغيير المتراكم في القيمة العادلة.



## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

- استثمارات في شركات حليفة
- الشركات الحليفة هي تلك الشركات التي تمارس الشركة فيها تأثيراً فعالاً على القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية (ولا تسيطر الشركة عليها) والتي تملك الشركة نسبة تتراوح من 20% الى 50% من حقوق التصويت، وتظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة بموجب طريقة حقوق الملكية.
- يتم استبعاد الإيرادات والمصروفات الناتجة عن المعاملات فيما بين الشركة والشركات الحليفة وحسب نسبة مساهمة الشركة في هذه الشركات.
- في حال إعداد بيانات مالية منفصلة للشركة كمنشأة مستقلة يتم إظهار الاستثمارات في الشركات الحليفة بالتكلفة.

### الممتلكات والمعدات

تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وأية خسائر تدني متراكمة، ويتم استهلاك الموجودات الثابتة باستثناء الأراضي عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الانتاجي المتوقع لها باستخدام النسب المنوية التالية ، ويتم تسجيل مصروف الاستهلاك في بيان الدخل.

	معدل الاستهلاك السنوي
مباني	٪ ٢
معدات وأجهزة وأثاث	٪ ١٠ - ٪ ١٥
مركبات	٪ ١٥
أجهزة كمبيوتر	٪ ٤٠

يتم احتساب استهلاك الموجودات الثابتة عندما تكون هذه الموجودات جاهزة للاستخدام للأغراض المنوية استعمالها ( يجب إظهار كامل قيمة مصروف الاستهلاك للفترة ضمن البند المخصص لذلك في بيان الدخل ).

تظهر الموجودات الثابتة قيد الإنشاء ، لاستعمال الشركة أو للتأجير أو لأغراض لم يتم تحديدها بعد ، بالتكلفة بعد تنزيل أية خسائر تدني في قيمتها .

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها الى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل.

يتم مراجعة العمر الانتاجي للموجودات الثابتة في نهاية كل عام ، فإذا كانت توقعات العمر الانتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقا يتم تسجيل التغيير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغيير في التقديرات.

تظهر الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد أو حذف أي من الموجودات الثابتة ، والتي تمثل الفرق بين المبلغ المتحصل من البيع والقيمة الدفترية للأصل في بيان الدخل.

يتم استبعاد الموجودات الثابتة عند التخلص منها او عندما لا يعود أي منافع مستقبلية متوقعة من استخدامها او من التخلص منها .

### الموجودات غير الملموسة

الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال الاندماج تقيد بالقيمة العادلة في تاريخ الحصول عليها . اما الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال طريقة اخرى غير الاندماج فيتم تسجيلها بالتكلفة .

يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على اساس تقدير عمرها الزمني لفترة محددة او لفترة غير محددة . ويتم اطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر ويتم قيد الاطفاء في بيان الدخل . اما الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير محدد فيتم مراجعة التدني في قيمتها في تاريخ البيانات المالية ويتم تسجيل اي تدني في قيمتها في بيان الدخل .

لا يتم رسملة الموجودات غير الملموسة الناتجة داخليا في الشركة ويتم تسجيلها في بيان الدخل في نفس الفترة .

## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

يتم مراجعة اية مؤشرات على تدني قيمة الموجودات غير الملموسة في تاريخ البيانات المالية . كذلك يتم مراجعة تقدير العمر الزمني لتلك الموجودات ويتم اجراء اية تعديلات على الفترات اللاحقة .

يتم اطفاء برامج الكمبيوتر بنسبة 20% سنويا . أما المفتاحية فيتم اطفؤها بنسبة 100%.

### الموجودات المالية المرهونة

وهي تلك الموجودات المالية المرهونة لصالح أطراف أخرى مع وجود حق للطرف الآخر بالتصرف فيها (بيع أو إعادة رهن). يستمر تقييم هذه الموجودات وفق السياسات المحاسبية المتبعة لتقييم كل منها حسب تصنيفه الأصلي.

### العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات.

يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الأجنبية الوسطية السائدة في تاريخ الميزانية العامة والمعلنة من البنك المركزي الأردني.

يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والظاهر بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في بيان الدخل.

يتم تسجيل فروقات التحويل لبنود الموجودات والمطلوبات الأجنبية غير النقدية كجزء من التغير في القيمة العادلة.

عند توحيد البيانات المالية يتم ترجمة موجودات ومطلوبات الفروع والشركات التابعة في الخارج من العملة الرئيسية إلى عملة التقرير وفقا للأسعار الوسطية للعملات في تاريخ الميزانية العامة والمعلنة من البنك المركزي الأردني. أما بنود الإيرادات والمصروفات فيتم ترجمتها على أساس معدل السعر خلال السنة وتظهر فروقات العملة الناجمة (إن وجدت) في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. وفي حال بيع إحدى هذه الشركات أو الفروع فيتم قيد مبلغ فروقات ترجمة العملات الأجنبية المتعلقة بها ضمن الإيرادات / المصاريف في بيان الدخل.

### ضريبة الدخل

يمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.

#### أ - الضرائب المستحقة:

تحتسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في بيان الدخل لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتنازل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أو الخسائر المتركمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتنازل لأغراض ضريبية.

تحتسب الضرائب بموجب النسب الضريبية المقررة بموجب القوانين والأنظمة والتعليمات في البلدان التي تعمل بها الشركة.

#### ب - الضرائب المؤجلة:

إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في البيانات المالية والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها. يتم احتساب الضرائب باستخدام طريقة الالتزام بالميزانية العامة وتحتسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.

يتم مراجعة رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ البيانات المالية ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم إمكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً أو كلياً أو بتسديد الالتزام الضريبي أو انتفاء الحاجة له.



## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

### الاستثمارات العقارية

تظهر الاستثمارات العقارية بالتكلفة بعد طرح الاستهلاك المتراكم (باستثناء الاراضي). ويتم استهلاك هذه الاستثمارات على مدى عمرها الانتاجي بنسبة 2% و يتم تسجيل اي تدني في قيمتها في قائمة الدخل. يتم تسجيل الإيرادات او المصاريف التشغيلية لهذه الاستثمارات في قائمة الدخل.

### النقد وما في حكمه

هو النقد والأرصدة التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر وتتضمن النقد في الصناديق والحسابات الجارية لدى البنوك والمؤسسات المصرفية. وتنزل منه الأرصدة مقيدة السحب.

### اختبار كفاية الالتزام

يتم بتاريخ الميزانية العامة تقييم كفاية وملاءمة مطلوبات التأمين وذلك عن طريق احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية الخاصة بعقود التأمين القائمة.

إذا أظهر التقييم ان القيمة الحالية لمطلوبات التأمين ( نفقات شراء مختلفه اقل ملائمة واصول غير ملموسة ذات علاقه ) غير كافية بالمقارنة مع التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة عندها يتم ادراج كامل قيمة النقص في بيان الدخل.

### تكاليف اصدار او شراء اسهم شركة التأمين

يتم قيد اي تكاليف ناتجة عن اصدار او شراء اسهم شركة التأمين على الارباح المدورة (بالصافي بعد الاثر الضريبي لهذه التكاليف ان وجد). اذا لم تستكمل عملية الاصدار او الشراء فيتم قيد هذه التكاليف كمصاريف على قائمة الدخل.

### استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغييرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية. وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة إصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وان النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة للتغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

إننا نعتقد بأن تقديراتنا ضمن البيانات المالية معقولة ومفصلة على النحو التالي:

- يتم تكوين مخصص تدني مدينين اعتماداً على أسس وفرضيات معتمدة من قبل إدارة الشركة لتقدير المخصص الواجب تكوينه بموجب متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية.
- يتم تحميل السنة المالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقاً للأنظمة والقوانين.
- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الإنتاجية للأصول الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الأعمار الإنتاجية المتوقعة في المستقبل. ويتم أخذ خسارة التدني (إن وجدت) في بيان الدخل.
- يتم تقدير مخصص الادعاءات والمخصصات الفنية اعتماداً على دراسات فنية ووفقاً لتعليمات هيئة التأمين كما يتم احتساب المخصص الحسابي وفقاً لدراسات اکتوارية.
- يتم تكوين مخصص لقاء القضايا المقامة ضد الشركة اعتماداً على دراسة قانونية معدة من قبل محامي الشركة والتي بموجبها يتم تحديد المخاطر المحتمل حدوثها في المستقبل. ويعاد النظر في تلك الدراسات بشكل دوري.
- تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم أخذ هذا التدني في بيان الدخل للسنة.

## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

4- الودائع لدى البنوك  
يتألف هذا البند مما يلي :

المجموع		ودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر	ودائع تستحق بعد أكثر من شهر وحتى سنة
2008	2009		
688,797	1,198,102	873,102	325,000
77	196	196	-
39,089	-	-	-
727,963	1,198,298	873,298	325,000

داخل الأردن :

البنك الأردني الكويتي  
بنك عودة

خارج الأردن :

البنك العربي المتحد/ الامارات  
العربية المتحدة

تتراوح معدلات الفائدة على أرصدة الودائع لدى البنوك بالدينار من 3% الى 5% .

بلغت الودائع المرهونة لأمر مدير عام هيئة التأمين بالإضافة الى وظيفته 325,000 دينار أردني كما في 31 كانون الأول 2009 لدى البنك الأردني الكويتي (2008:325,000 دينار أردني).

بلغت الوديعة المرهونة لأمر وزارة التجارة (دولة الإمارات العربية المتحدة) عام 2008 مبلغ 39,089 دينار أردني ، وهي لأغراض تصفية فرع الشركة في دولة الامارات العربية المتحدة.

5- الموجودات المالية للمتاجرة

يتألف هذا البند مما يلي :

2008	2009
441,442	130,053
441,442	130,053

أسهم مدرجة في سوق عمان المالي  
المجموع

6- الموجودات المالية المتوفرة للبيع

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

2008	2009
1,148,325	1,540,342
30,000	30,000
1,178,325	1,570,342
108,152	128,180
1,286,477	1,698,522

أ- أسهم مدرجة

داخل الأردن :

أسهم مدرجة

أسهم غير مدرجة \*

خارج الأردن :

أسهم مدرجة في أسواق خارجية

المجموع

## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

\* هناك استثمارات قيمتها 30.000 دينار يتعذر عملياً قياس القيمة العادلة لها بشكل معتمد عليه ، وتظهر بالتكلفة . إن هذه الاستثمارات هي كما يلي :

2008	2009
10,000	10,000
20,000	20,000
30,000	30,000

مركز عمان الدولي لتطوير التجارة  
الشركة المتخصصة للاستثمار والتطوير العقاري

### 7- الاستثمار في شركة حليفة

يتمثل هذا البند في الاستثمارات في شركة الشبكة الصيدلانية ذ.م.م والبالغ رأسمالها 450,000 دينار أردني والتي تمتلكها الشركة بنسبة 35.5% تقريباً، ويتمثل نشاطها الرئيسي بتدقيق الوصفات الطبية بواسطة التمرير الإلكتروني واستخدام برنامج خاص بالصيدليات لصرف الوصفات الطبية والمستلزمات الطبية وإجراء التحليل الاحصائي ونتاج التقارير للوصفات الطبية.

إن تفاصيل الاستثمار في شركة الشبكة الصيدلانية كما في 31 كانون الأول هي كما يلي :

2008	2009
83,690	83,690
83,690	83,690

تكلفة الإستثمار

رصيد الإستثمار كما في 13 كانون الأول

إن ملخص موجودات ومطلوبات ونتائج أعمال الشركة الحليفة كما في 31 كانون الأول ، كما يلي :

2008	2009
605,415	-
279,157	-
326,258	-
50,872	-
(123,742)	-

مجموع الموجودات

مجموع المطلوبات

مجموع حقوق الشركاء

المبيعات

خسارة السنة

لم تصدر البيانات المالية للشركة الحليفة عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009 حتى تاريخ إعداد هذه القوائم المالية.

### 8- الاستثمارات العقارية

يتألف هذا البند بما يلي :

2008	2009
1,100,000	1,100,000
-	1,000,000
1,100,000	2,100,000

\* أرض مأدبا 1

\* أرض مأدبا 2

\* تم تقدير (أرض مأدبا 1) في الربع الأول من عام 2010، وبلغت قيمة التقدير 1,367,820 دينار أردني.  
\* تم شراء (أرض مأدبا 2) خلال الربع الأول من عام 2009 وهي غير مسجلة باسم الشركة وإنما مسجلة باسم محامي الشركة ويوجد بها وكالة غير قابلة للعزل.

## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

### 9- النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك

2008	2009
14,089	14,370
3,122,992	1,657,236
3,137,081	1,671,606

نقد في الصندوق  
نقد لدى البنوك

### 10- أوراق القبض والشيكات برسم التحصيل

2008	2009
651,250	1,063,894
-	60,513
651,250	1,124,407

شيكات برسم التحصيل  
أوراق قبض

يمتد استحقاق شيكات برسم التحصيل لغاية شهر تشرين الثاني عام 2010 .

### 11- المدينون- بالصافي

2008	2009
6,086,609	4,771,095
1,088,502	1,084,435
113,357	37,647
95,000	156,915
57,792	69,636
173,139	149,964
(612,647)	(696,647)
7,001,752	5,573,045

حملة البوالص  
الوكلاء  
الوسطاء  
شركة حليفة \_ (إيضاح 35)  
نمم موظفين  
أخرى  
مخصص تدني مدينون \*

\* إن الحركة على مخصص تدني المدينون كما يلي :

2008	2009
514,990	612,647
213,528	84,000
(115,871)	-
612,647	696,647

رصيد بداية السنة  
إضافات  
استبعادات  
الرصيد في نهاية السنة



## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

### 12- ذمم معيدي التأمين المدينة

2008	2009
1,115,998	738,846
2,423,043	1,280,852
(421,389)	(658,143)
3,117,652	1,361,555

شركات التأمين المحلية  
شركات اعادة التأمين الخارجية  
مخصص تدني ذمم معيدي التأمين

### 13- موجودات ضريبية مؤجلة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

2008		2009		الحسابات المشمولة	
الضريبة المؤجلة	الضريبة المؤجلة	رصيد نهاية الفترة	المبالغ المضافة	المبالغ المحررة	رصيد بداية السنة
1,015,325	15,801	712,423	63,203	-	649,220
627,260	80,188	1,354,790	320,754	-	1,034,036
173,279	4,149	226,369	16,597	-	209,772
1,815,864	100,138	2,293,582	400,554	-	1,893,028

1- موجودات ضريبية مؤجلة  
ادعاءات تحت التسوية غير مبلغة  
مخصص التدني في الذمم المدينة  
مخصص اجازات وتعويض  
نهاية الخدمة  
المجموع

\* إن الحركة على حسابات الموجودات المؤجلة كما يلي :

2008		2009		
مطلوبات	موجودات	مطلوبات	موجودات	
-	453,967	-	473,257	رصيد بداية السنة
-	19,290	-	100,138	المضاف
-	473,257	-	573,395	رصيد نهاية السنة

\* يتم احتساب الضريبة المؤجلة بنسبة 25% على المخصصات المختلفة، وفي رأي الإدارة أن هذه المبالغ قابلة للإسترداد مستقبلاً.

# شركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

14- الممتلكات والمعدات ، بالصافي

المجموع	أجهزة كمبيوتر	مركبات	معدات وأجهزة وأثاث	مباني	أراضي	
						<b>2009</b>
						<b>الكلفة:</b>
3,134,622	148,781	196,727	201,616	928,598	1,658,900	الرصيد في بداية السنة
405,273	8,541	88,000	3,213	292,019	13,500	إضافات
87,309	2,559	84,750	-	-	-	إستبعادات
3,452,586	154,763	199,977	204,829	1,220,617	1,672,400	الرصيد في نهاية السنة
						<b>الإستهلاك المتراكم :</b>
530,026	135,608	241,98	689,241	162,290	-	استهلاك متراكم في بداية
88,754	12,307	733,63	369,61	741,32	-	السنة
66,119	1,835	482,46	-	-	-	استهلاك السنة
552,661	146,080	591,16	949,951	734,581	-	إستبعادات
2,899,925	8,683	138,782	44,880	1,035,180	1,672,400	استهلاك متراكم في نهاية
						السنة
						صافي القيمة الدفترية
						للموجودات الثابتة

المجموع	أجهزة كمبيوتر	مركبات	معدات وأجهزة وأثاث	مباني	أراضي	
						<b>2008</b>
						<b>الكلفة:</b>
3,138,590	177,239	184,907	197,417	920,505	1,658,522	الرصيد في بداية السنة
64,232	10,962	40,000	4,799	8,093	378	إضافات
(68,200)	(39,420)	(28,180)	(600)	-	-	إستبعادات
3,134,622	148,781	196,727	201,616	928,598	1,658,900	الرصيد في نهاية السنة
						<b>الإستهلاك المتراكم :</b>
487,710	144,404	404,08	767,321	531,931	-	استهلاك متراكم في بداية السنة
87,709	14,490	542,03	918,91	551,32	-	استهلاك السنة
(45,393)	(23,286)	(21,507)	(600)	-	-	إستبعادات
530,026	135,608	241,98	689,241	092,261	-	استهلاك متراكم في نهاية السنة
2,604,596	13,173	107,585	58,630	766,308	1,658,900	صافي القيمة الدفترية
						للموجودات الثابتة

15- الموجودات غير الملموسة

يتألف هذا البند مما يلي :

2008	2009
أنظمة حاسوب وبرامج	أنظمة حاسوب وبرامج
52,287	82,187
29,900	6,246
(61,071)	(69,039)
21,116	19,394

البيان

الرصيد بداية السنة

إضافات

إطفاءات

الرصيد نهاية السنة

## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

(بالدينار الأردني)

16- الموجودات الأخرى  
يتألف هذا البند مما يلي :

2008	2009
20,141	93,977
10,233	13,293
30,845	5,660
57,750	-
118,969	112,930

مصاريف مدفوعة سقماً  
تأمينات مستردة  
تأمينات كفالات  
أخرى \*

\* يمثل هذا البند كفالة لترخيص ممارسة أعمال التأمين في مدينة أبو ظبي.

17- صافي المخصص الحسابي

2008	2009
228,998	239,997
50,000	50,000
278,998	289,997

صافي المخصص الحسابي  
احتياطي إضافي - الحياة

18- البنوك الدائنة

2008	2009
5,073	99,659
1,875	-
6,948	99,659
3,497	-
10,445	99,659

داخل الأردن  
البنك الأردني الكويتي  
البنك التجاري الأردني  
خارج الأردن  
البنك العربي المتحد  
المجموع

حصلت الشركة خلال عام 2009 على تسهيلات بنكية من البنك الأردني الكويتي على شكل جاري مدين بسقف مقداره 100,000 دينار أردني بفائدة 9% تسدد شهريا وعمولة 1% وتستحق بتاريخ 19 نيسان 2010 ، وهي بضمان وكفالة الشركة

19- الدائنون

2008	2009
1,018,968	958,265
67,861	44,880
969,542	801,850
475	1,122
5,763	28,438
251,258	235,920
181,164	65,285
2,495,031	2,135,760

حملة البوالص  
الوكلاء  
شركات زميلة  
الموظفين  
الوسطاء  
شيكات آجلة  
أخرى

## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

### 20- ذمم معيدي التأمين الدائنة

2008	2009
145,763	192,283
1,557,966	770,813
1,703,729	963,096

شركات التأمين المحلية  
شركات اعادة التأمين الخارجية

### 21- المخصصات المختلفة

2008	2009
209,772	226,369
30,467	-
240,239	226,369

يتألف هذا البند مما يلي :

مخصص تعويض نهاية الخدمة  
صندوق دعم البحث العلمي

إن الحركة على المخصصات المختلفة هي كما يلي :

رصيد بداية السنة	المكون خلال السنة	المستخدم خلال السنة	رصيد نهاية السنة	
209,772	16,597	-	226,369	مخصص تعويض نهاية الخدمة
30,467	-	(30,467)	-	صندوق دعم البحث العلمي
240,239	16,597	(30,467)	226,369	

### 22- مخصص ضريبة الدخل

2008	2009
25,806	25,066
(740)	(11,227)
25,066	13,839

رصيد أول السنة  
ضريبة دخل مدفوعة

- انتهت الشركة علاقتها مع دائرة ضريبة الدخل للأعوام 2004, 2005, 2007.
- لم يتم الإفصاح عن ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الضريبي، وذلك لوجود خسائر خلال السنوات السابقة.
- لم يتم احتساب مخصص لضريبة الدخل للسنة الحالية بسبب وجود خسائر ضريبية من سنوات سابقة ، لذا ترى ادارة الشركة والمستشار الضريبي لها أن رصيد المخصص المأخوذ كاف ، ولا داعي لأخذ مخصصات أخرى للضريبة هذه السنة.
- أما بالنسبة لعام 2006، قامت دائرة ضريبة الدخل بتقدير ضريبة الدخل ولم يتم الموافقة على القرار، وقد قامت الشركة برفع قضية لدى محكمة استئناف قضايا ضريبة الدخل، وفي رأي محامي الشركة أنه سيتحقق للشركة خسائر ضريبية.
- بالنسبة لعام 2008، قامت الشركة بتقديم كشف التقدير الذاتي الى دائرة الضريبة وقد قامت الدائرة بمراجعة السجلات المحاسبية لعام 2008 إلا أنه لم يصدر قرارها النهائي حتى تاريخ إعداد هذه القوائم.



## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009  
(بالدينار الأردني)

### 23- المطلوبات الأخرى

2008	2009
701,101	983,416
62,199	61,858
69,107	55,134
616,190	451,388
31,722	(16,152)
117,680	48,935
135,170	-
1,733,169	1,584,579

إيرادات مقبوضة مقدماً  
أمانات المساهمين  
أمانات جهات حكومية  
موقوفات مختلفة  
جاري صندوق ادخار الموظفين  
أمانات عملاء عن حوادث وأخرى  
التزامات متبقية في الإمارات العربية المتحدة

### 24- رأس المال وعلاوة الإصدار

يبلغ رأس المال المكتتب به والمدفوع 9,100,000 دينار أردني موزعاً على 9,100,000 سهم قيمة السهم الواحد الاسمية دينار أردني واحد.

تبلغ علاوة الإصدار 725,000 دينار أردني ( 2008: 725,000 دينار أردني).

### 25- الاحتياطات وعلاوة الإصدار

#### علاوة الإصدار:

تتمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب في المبالغ المقبوضة والناجمة عن الفرق بين سعر الإصدار والقيمة الاسمية للسهم نتيجة زيادة رأسمال الشركة خلال عام 2006 وعام 2008.

#### الاحتياطي الإجمالي:

تمشياً مع متطلبات قانون الشركات في المملكة الأردنية الهاشمية والنظام الأساسي للشركة، تقوم الشركة بتكوين احتياطي إجباري بنسبة 10 بالمئة من الربح الصافي حتى يبلغ هذا الاحتياطي ربع رأسمال الشركة ويجوز الاستمرار في اقتطاع هذه النسبة بموافقة الهيئة العامة للشركة إلى أن يبلغ هذا الاحتياطي ما يعادل مقدار رأسمال الشركة المصرح به. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع كأنصبة أرباح على المساهمين.

#### الاحتياطي الاختياري

تمشياً مع متطلبات قانون الشركات في المملكة الأردنية الهاشمية والنظام الأساسي للشركة، فإنه يجوز للشركة أن تقوم بتكوين احتياطي اختياري بما لا يزيد على 20 بالمئة من الربح الصافي بناءً على اقتراح مجلس إدارتها. إن هذا الاحتياطي قابل للتوزيع كأنصبة أرباح على المساهمين بعد موافقة الهيئة العامة للشركة على ذلك.

#### الاحتياطات الأخرى

إن هذه الاحتياطات لأغراض التوسع وتقوية مركز الشركة المالي وهي قابلة للتوزيع كأنصبة أرباح على المساهمين بعد موافقة الهيئة العامة للشركة على ذلك.

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

## 26- التغير المتراكم في القيمة العادلة

2008	2009
862,750	477,977
(201,400)	-
374,400	128,692
(557,773)	(399,420)
(384,773)	(270,728)
477,977	207,249

الرصيد في بداية السنة  
أرباح/(خسائر) متحققة منقولة لقائمة الدخل خلال السنة  
ما تم قيده في قائمة الدخل بسبب تدني في القيمة  
التغير خلال السنة  
صافي التغير خلال السنة  
الرصيد في نهاية السنة

## 27- الخسائر المتراكمة

2008	2009
(4,413,671)	(4,440,834)
(27,163)	27,227
(4,440,834)	(4,413,607)

أرباح/(خسائر) بداية المدة  
صافي أرباح/(خسارة) السنة  
الرصيد الحالي

## 28- الفوائد الدائنة

يتكون هذا البند مما يلي:

2008	2009
14,646	29,754
14,646	29,754

فوائد بنكية مكتسبة

## 29- (خسائر) / أرباح الموجودات المالية والاستثمارات

2008	2009
13,480	227
(423,350)	(4,442)
(374,400)	(128,692)
33,128	736,068
-	145,275
686,556	-
(64,586)	748,436

عوائد التوزيعات للموجودات المالية  
خسائر غير متحققة للموجودات المالية للمتاجرة  
خسائر متحققة نتيجة التدني في قيمة استثمارات متوفرة للبيع  
أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع  
أرباح بيع موجودات مالية للمتاجرة  
صافي أرباح بيع استثمارات عقارية

## 30- الإيرادات الأخرى

يتكون هذا البند مما يلي:

2008	2009
(3,248)	1,839
3,828	30,575
80,626	39,131
46,792	-
127,998	71,545

فروقات عملة  
إيرادات بيع موجودات ثابتة  
إيرادات دعم فني وأخرى  
أرباح غير متحققة ناتجة عن اندماج شركة حليفة - إيضاح (7)  
المبلغ المحول إلى قائمة الدخل



## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

### 31- نفقات الموظفين

2008	2009
1,138,320	1,306,776
102,135	119,875
36,493	16,597
93,801	123,234
102,357	87,325
112,565	129,404
1,585,671	1,783,211
1,268,537	1,426,569
317,134	356,642
1,585,671	1,783,211

رواتب ومكافآت  
صندوق الإيداع  
مكافأة نهاية الخدمة  
حصصة الشركة من الضمان الإجتماعي  
سفر وتنفقات  
مصاريف طبية

نفقات الموظفين الموزعة على حسابات الإكتتابات  
نفقات الموظفين غير الموزعة على حسابات الإكتتابات  
المجموع

### 32- المصاريف الادارية والعمومية

2008	2009
29,154	30,582
24,734	24,370
33,419	28,597
2,235	4,305
35,075	313
15,405	18,143
14,369	17,261
34,410	43,571
1,376	4,339
80,282	90,075
14,298	20,735
5,058	6,698
19,725	24,184
2,680	2,466
-	275
35,714	69,779
39,471	4,825
2,706	1,618
233,836	98,150
70,395	103,880
(10,124)	42,832
44,616	24,400
728,834	661,398
583,067	529,118
145,767	132,280
728,834	661,398

ايجارات  
قرطاسية ومطبوعات  
دعاية واعلان  
رسوم بنكية  
فوائد بنكية  
مياه وكهرباء وتدفئة  
صيانة  
بريد واتصالات  
طوابع  
اتعاب مهنية ومحاماة  
ضيافة  
اشترابات  
بدل تنقلات اعضاء مجلس الادارة  
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة  
مصاريف عطاءات  
رسوم حكومية ورسوم اخرى  
تبرعات  
مصاريف تأمين  
مصاريف اخرى  
رسوم اعمال التأمين  
ضريبة غير قابلة للخصم  
رسوم تعويض المتضررين من حوادث المركبات  
المجموع ويوزع كما يلي :  
المصاريف الادارية والعمومية الموزعة على حسابات  
الإكتتابات  
المصاريف الادارية والعمومية غير الموزعة على  
حسابات الإكتتابات  
المجموع

# الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

## 33- ربحية (خسارة) السهم

2008	2009
(27,163)	27,227
9,100,000	9,100,000
(0,003)	0,003

ربح/(خسارة) السنة بعد الضرائب  
المتوسط المرجح لعدد الاسهم  
حصصة السهم من ربحية/(خسارة) السنة

## 34- النقد وما في حكمه

يتكون النقد وما في حكمه الظاهر في قائمة التدفقات النقدية والذي يستحق خلال ثلاثة أشهر مما يلي:-

2008	2009
3,137,081	1,671,606
402,963	873,298
100,000	100,000
225,000	225,000
10,445	99,659
3,204,599	2,120,245

نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك  
يضاف: ودائع لدى البنوك  
ينزل: ودبعية مربوطة لأمر مدير عام هيئة التأمين لأغراض التأمين على  
الحياة  
ينزل: ودبعية مربوطة لأمر مدير عام هيئة التأمين لأغراض التأمينات العامة  
ينزل: بنوك دائنة  
صافي النقد وما في حكمه

## 35- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

قامت الشركة خلال السنة بإجراء معاملات مع الجهات ذات العلاقة التالية

العلاقة

حليفة

اسم الشركة

شركة الشبكة الصيدلانية ذ.م.م

يتكون المطلوب من الشركة الحليفة كما في 31 كانون الأول مما يلي:-

2008	2009
95,000	156,915
95,000	156,915

شركة الشبكة الصيدلانية ذ.م.م

فيما يلي ملخص لمنافع ومزايا الإدارة التنفيذية العليا للشركة :

2008	2009
19,725	24,200
2,680	2,466
125,120	125,120

بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة  
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة  
الرواتب والمكافآت التي تقاضاها المدير العام

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

(بالدينار الأردني)

36- إدارة المخاطر

تقوم الشركة بإدارة المخاطر المتنوعة بوسائل متعددة وذلك من خلال استراتيجية شاملة موضوعة تحدد المخاطر وسبل مواجهتها وتخفيفها وذلك من خلال وحدة لجنة المخاطر ولجنة الاستثمار حيث يتم مراجعة المخاطر وتبني الإجراءات الضرورية لمواجهتها والعمل على تخفيضها والحد منها. إضافة إلى أن كافة مراكز العمل مسؤولة عن تحديد المخاطر المتعلقة بنشاطهم ووضع الضوابط الرقابية المناسبة ومراقبة استمرارية فعاليتها. تتعرض الشركة لمخاطر التأمين ومخاطر السيولة ومخاطر السوق.

#### عملية إدارة المخاطر

تعتبر إدارة الشركة هي المسؤولة عن تحديد ومراقبة المخاطر، وبالإضافة إلى ذلك يوجد عدة جهات أخرى مسؤولة عن عملية إدارة مخاطر الشركة.

#### لجنة المخاطر

إن للجنة المخاطر المسؤولية الاجمالية عن تطور استراتيجية المخاطر وتطبيق المبادئ والأطر العامة والحدود المسموح بها.

#### التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر سنوياً من خلال دائرة التدقيق الداخلي، وذلك بفحص كافة الإجراءات المتخذة ومدى الالتزام بالإجراءات المطلوبة. تقوم دائرة التدقيق الداخلي بمناقشة نتائج التدقيق مع إدارة الشركة، ويتم عرض نتائج عملها على لجنة التدقيق.

#### أولاً: الإفصاحات الوصفية

##### مخاطر التأمين

إن المخاطر التي تتعرض لها الشركة متعددة ومتشعبة وتشمل مختلف أعمال الشركة وفيما يلي بعض هذه المخاطر:

##### مخاطر الاعتبارات السياسية والاقتصادية

وتشمل عقد التأمين والتسعير وتشخيص الخطر وقياسه وتصنيف الخطر وكما تشمل التعويض عن الخطر والتعرض للكوارث

##### مخاطر الائتمان والتركيز على الموجودات

إن الشركة كونها شركة مساهمة عامة سوف تتأثر بمجمل العوامل السياسية والاقتصادية المرتبطة بالأردن وبكافة القوانين والأنظمة والتشريعات المعمول بها في الأردن ولارتباط الأردن الوثيق بالدول المجاورة فإن عوامل الاستقرار السياسي والاقتصادي والاجتماعي بها له تأثير مباشر على الأردن.

##### مخاطر أسعار الفائدة

إن ممارسة الشركة لأعمال التأمين تعرض الشركة للعديد من المخاطر ومنها مخاطر الائتمان الناتجة عن تخلف أو عجز المدينين عن الوفاء بالتزاماتهم تجاه الشركة مما يؤدي في حال حدوثه إلى خسائر محققة، وعليه فإن من أهم واجبات الدائرة المالية في الشركة هو التأكد من هذه المخاطر حتى لا تتعدى الأطر العام المحدد مسبقاً في سياسة الشركة التي تعمل على الموازنة بين المخاطرة والعائد.

# الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

وكما تعمل إدارة الشركة على مراقبة مخاطر الائتمان حيث يتم تقييم الوضع الائتماني للعملاء وبشكل دوري وفق نظام تقييم العملاء، أما مخاطر التركيز على الموجودات فيتم معالجتها عن طريق توزيع محفظة الشركة على معيدي التأمين عالمياً من الدرجة الأولى ضماناً لتوزيع المخاطر بأقل درجة.

## مخاطر العملات الأجنبية

تقوم الشركة بالاقتراض من البنوك وفقاً لسياسة الاقتراض، وكما تقوم بإيداع ودائع لدى البنوك المختلفة، وبناءً عليه فإن انخفاض أسعار الفائدة الدائنة وارتفاع أسعار الفوائد المدينة يعرض الشركة لعوامل مخاطر مرتبطة بارتفاع و انخفاض أسعار الفائدة وفي مواجهة ذلك تقوم الشركة بمراجعة الفوائد بصورة دورية من أجل استخدام سياسات التحوط لاي تقلبات مستقبلية.

## مخاطر السيولة

تقيد العمليات التي تتم بالعملات الأجنبية بالدينار الأردني بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء العملية وتحويل المطلوبات و الموجودات الأجنبية الى الدينار الأردني بموجب متوسط الأسعار السائدة بتاريخ البيانات المالية ويقيد الربح و الخسارة الناتجة عن ذلك ببيان الدخل وتتبع الشركة سياسة التحوط لتقليل من مخاطر العملات الأجنبية بمراقبة أسعار صرف العملات بصورة يومية .

## مخاطر سوق الاوراق المالية

تتبع الشركة في ادائها لمخاطر السيولة سياسة التنوع في مصادر الاموال ضمن انواع التأمين المختلفة كما تركز على تحليل آجال استحقاق الموجودات و المطلوبات لتحقيق التوافق و مراقبة مخاطر السيولة و الفجوات كما تهتم بالاحتفاظ برصيد كافي من السيولة النقدية و الارصدة القابلة للتسييل لمواجهة الالتزام المالية.

بما ان الشركة تمارس أنشطة الاستثمار في الاوراق المالية فانه من الضروري تحليل اداء سوق الاوراق المالية حيث يعتبر سوق الاوراق المالية في الاردن من الاسواق الناشئة لذا يمكن ان يخضع التعامل فيه الى مخاطر شح السيولة .

## ثانياً : الإفصاحات الكمية

### 1- مخاطر التأمين

تتمثل مخاطر أي عقد تأمين في إمكانية وقوع الحدث المؤمن عليه وعدم التأكد من مبلغ الإيداع المتعلق بذلك الحدث وذلك نظراً لطبيعة عقد التأمين حيث المخاطر متقلبة وغير متوقعة . بالنسبة لعقود التأمين المتعلقة بفئة تأمينية ، حيث يمكن تطبيق نظرية الاحتمالات للتسعير و الإحتياطي ، فإن المخاطر الأساسية التي تواجه الشركة هي إن الإيداعات المتكبدة و الدفعات المتعلقة بها قد تزيد عن القيمة الدفترية للإلتزامات التأمين . هذا قد يحدث إذا كانت إمكانية وخطورة الإيداعات أكبر من المتوقع ، لأن أحداث التأمين غير ثابتة و تختلف من سنة لأخرى فإن التقديرات قد تختلف عن الإحصائيات المتعلقة بها.

أظهرت الدراسات أنه كلما كانت عقود التأمين متشابهة قاربت التوقعات معدل الخسارة الفعلية ، كما إن وجود تنوع في مخاطر التأمين التي يتم تغطيتها يؤدي الى انخفاض احتمالات الخسارة الكلية للتأمين .

لقد قامت الشركة بتطوير خطة اكتتاب التأمين لديها لتضمن تنوع مخاطر التأمين التي يتم تغطيتها وتوزيعها على أنواع التأمين المختلفة مما يساعد على تخفيض الخسائر التي قد تنتج من إيداعات التأمين إذا ما تم التركيز على فئة تأمين معينة.

تقوم الشركة بإدارة المخاطر من خلال إستراتيجيتها للتأمين، ترتيبات إعادة التأمين المناسبة و المعالجة العملية للمطالبات. إن إستراتيجية التأمين تقوم على محاولة التأكد من أن مخاطر التأمين متلائمة مع نوع وقيمة المخاطرة.



## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

للشركة الحق في عدم تجديد بوالص التأمين، إعادة تسعير المخاطر، فرض مبالغ يتحملها المؤمن له وكذلك تلك تلك الحق في رفض الدفعات المتعلقة بمطالبات ناتجة عن الاختلاس. كذلك يحق للشركة بموجب عقود التأمين أن تلاحق أطراف أخرى لدفع جزء أو كل المطالبة.

للشركة وحدات فنية لتقدير المطالبات تعمل على الحد من المخاطر المحيطة بالمطالبات. تقوم هذه الوحدات بالتحقيق ورفع التوصيات بالطرق المناسبة التي من خلالها يمكن الحد من مخاطر المطالبات. يتم مراجعة المخاطر بشكل منفرد مرة واحدة على الأقل كل نهاية سنة مالية ويتم تعديلها لتعكس أحدث المعلومات عن الحقائق الكامنة، القوانين الحالية، الشروط والأحكام التعاقدية وغيرها من العوامل. تقوم الشركة بإدارة ومتابعة تسديد أي مطالبات بشكل مبكر لتخفيض أي مخاطر قد تنتج عن تطورات غير متوقعة.

تقوم الشركة بإتباع عدة آليات لتقدير المستوى المطلوب للمخصصات، حيثما أمكن، وهذا يوفر درجة أكبر من الفهم وتعزيز الخبرة السابقة في تقدير المخصصات. إن التقديرات المستنبطة بناءً على طرق مختلفة تساعد على توقع النتائج الممكنة. إن أفضل آليات التقدير المختارة تأخذ في عين الاعتبار خصائص نوع التأمين ومدى تطور الحوادث لكل سنة.

### 2- تطور الادعاءات

تظهر الجداول ادناه الادعاءات الفعلية (بناء على تقديرات الادارة في نهاية السنة) مقارنة بالتوقعات للسنوات الاربع الماضية على اساس السنة التي تم الابلاغ بها عن المطالبة لتأمينات السيارات وعلى اساس السنة التي تم بها اكتتاب التأمين للتأمينات العامة الاخرى وفروع تأمين الحياة، كمايلي :

الإجمالي - المركبات:	2005 وما قبلها	2006	2007	2008	9200	المجموع
السنة التي وقع بها الحادث						
كما في نهاية السنة	54,837,329	8,480,176	9,452,778	6,773,347	8,137,739	87,681,369
بعد سنة	58,275,713	9,932,722	11,098,321	7,903,245	-	87,210,001
بعد سنتين	59,393,015	10,465,517	12,030,974	-	-	81,889,506
بعد ثلاث سنوات	60,659,032	10,782,791	-	-	-	71,441,823
بعد أربع سنوات	61,277,703	-	-	-	-	61,277,703
التقديرات الحالية						
للاذعاءات المتراكمة	56,466,575	9,941,797	11,435,223	7,704,437	8,791,317	94,339,349
الدفعات المتراكمة	51,831,853	8,983,690	9,465,935	6,175,527	5,565,570	82,022,575
الالتزام كما ظهر في الميزانية العمومية	4,634,722	958,107	1,969,288	1,528,910	3,225,747	12,316,774
الوفر/العجز	(6,440,374)	(2,302,615)	(2,578,196)	(1,129,898)	8,137,739	(4,313,344)

## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

الإجمالي - البحري والنقل :

السنة التي تم بها اكتتاب التأمين	2005 وما قبلها	2006	2007	2008	9200	المجموع
كما في نهاية السنة	10,387,981	243,335	31,694	55,854	54,037	10,772,901
بعد سنة	10,448,987	448,261	76,634	132,433	-	11,106,315
بعد سنتين	10,448,572	450,004	76,709	-	-	10,975,285
بعد ثلاث سنوات	10,473,168	450,207	-	-	-	10,923,375
بعد أربع سنوات التقديرات الحالية	9,637,670	-	-	-	-	9,637,670
للدعايات	6,936,499	179,628	43,940	63,013	53,720	7,276,800
المترجمة الدفعات المترجمة الالتزام كما ظهر	6,312,982	179,219	38,124	27,577	26,420	6,584,322
في الميزانية العمومية	623,517	409	5,816	35,436	27,300	692,478
الوفر/العجز	750,311	(206,872)	(45,015)	(76,579)	54,037	475,882

الإجمالي - الطيران :

السنة التي تم بها اكتتاب التأمين	2005 وما قبلها	2006	2007	2008	9200	المجموع
كما في نهاية السنة	1,330	-	-	54,000	-	1,330
بعد سنة	1,330	-	-	89,908	-	1,330
بعد سنتين	1,330	-	-	-	-	55,330
بعد ثلاث سنوات	1,330	-	-	-	-	91,238
بعد أربع سنوات التقديرات الحالية	1,330	-	-	-	-	1,330
للدعايات	1,330	-	-	106,000	-	107,330
المترجمة الدفعات المترجمة الالتزام كما ظهر في الميزانية	1,330	-	-	52,000	-	53,330
العمومية	-	-	-	54,000	-	54,000
الوفر/العجز	-	-	-	(35,908)	-	-

الإجمالي - الحريق والإضرار الأخرى للممتلكات :

السنة التي تم بها اكتتاب التأمين	2005 وما قبلها	2006	2007	2008	9200	المجموع
كما في نهاية السنة	13,568,047	90,320	192,188	4,050	139,920	13,994,525
بعد سنة	14,646,402	183,600	208,450	109,776	-	15,148,228
بعد سنتين	14,727,409	194,701	252,596	-	-	15,174,706
بعد ثلاث سنوات	14,814,421	196,036	-	-	-	15,010,457
بعد أربع سنوات التقديرات الحالية	15,078,396	-	-	-	-	15,078,396
للدعايات المترجمة	11,407,710	121,044	212,297	17,587	103,485	11,862,123
الدفعات المترجمة الالتزام كما ظهر في	8,335,598	117,935	196,743	11,596	48,285	8,710,157
الميزانية العمومية	3,072,112	3,109	15,554	5,991	55,200	3,151,966
الوفر/العجز	(1,510,349)	(105,716)	(60,408)	(105,726)	139,920	(1,642,279)





## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحلولة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

الإجمالي - المسؤولية :

السنة التي تم بها ائكتاب التأمين	2005 وما قبلها	2006	2007	2008	9200	المجموع
كما في نهاية السنة	192,659	995	11,325	2,340	16,030	223,349
بعد سنة	212,654	2,779	16,783	32,115	-	264,331
بعد سنتين	213,084	5,167	16,908	-	-	235,159
بعد ثلاث سنوات	213,797	5,667	-	-	-	219,464
بعد أربع سنوات	215,669	-	-	-	-	215,669
التقديرات الحالية للادعاءات المتراكمة	120,951	5,324	12,005	30,130	16,022	184,432
الدفعات المتراكمة	96,144	2,582	1,780	15	622	101,143
الالتزام كما ظهر في الميزانية العمومية	24,807	2,742	10,225	30,115	15,400	83,289
الوفر/العجز	(23,010)	(4,672)	(5,583)	(29,775)	16,030	(47,010)

الإجمالي - الائتمان والكفالة:

السنة التي تم بها ائكتاب التأمين	2005 وما قبلها	2006	2007	2008	9200	المجموع
كما في نهاية السنة	-	-	-	-	-	-
بعد سنة	-	-	-	-	-	-
بعد سنتين	-	-	-	-	-	-
بعد ثلاث سنوات	-	-	-	-	-	-
بعد أربع سنوات	-	-	-	-	-	-
التقديرات الحالية للادعاءات المتراكمة	-	-	-	-	-	-
الدفعات المتراكمة	-	-	-	-	-	-
الالتزام كما ظهر في الميزانية العمومية	-	-	-	-	-	-

الإجمالي - فروع أخرى :

السنة التي تم بها ائكتاب التأمين	2005 وما قبلها	2006	2007	2008	9200	المجموع
كما في نهاية السنة	68,015	-	-	223,827	401,825	693,667
بعد سنة	68,015	-	230	223,827	-	292,072
بعد سنتين	68,015	-	425	-	-	68,440
بعد ثلاث سنوات	68,015	-	-	-	-	68,015
بعد أربع سنوات	68,015	-	-	-	-	68,015
التقديرات الحالية للادعاءات المتراكمة	92,506	2,742	10,640	253,927	417,194	777,009
الدفعات المتراكمة	67,699	-	415	223,812	401,794	693,720
الالتزام كما ظهر في الميزانية العمومية	24,807	2,742	10,225	30,115	15,400	83,289
الوفر/العجز	-	-	(425)	-	401,825	401,400

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009  
(بالدينار الأردني)

## 3 - تركيز مخاطر التأمين

تتركز الموجودات والمطلوبات طبقاً لنوع التأمين كما يلي:-

أ- حسب نوع التأمين

للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

نوع التأمين	المركبات بالآلاف الدنانير	البحري بالآلاف الدنانير	الطيران بالآلاف الدنانير	الحريق بالآلاف الدنانير	المسؤولية بالآلاف الدنانير	الانتماء بالآلاف الدنانير	الطبي بالآلاف الدنانير	فروع أخرى بالآلاف الدنانير	الحياة بالآلاف الدنانير	المجموع
الإجمالي	5,630	624	-	1,640	83	351	578	-	264	9,170
الصافي	2,612	67	-	181	9	351	289	-	45	3,554

للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2008

نوع التأمين	المركبات بالآلاف الدنانير	البحري والنقل بالآلاف الدنانير	الطيران بالآلاف الدنانير	الحريق بالآلاف الدنانير	المسؤولية بالآلاف الدنانير	الانتماء بالآلاف الدنانير	الطبي بالآلاف الدنانير	فروع أخرى بالآلاف الدنانير	الحياة بالآلاف الدنانير	المجموع
الإجمالي	9,442	2,099	79	1,698	50	287	842	21	701	15,219
الصافي	6,047	231	2	169	11	287	421	21	291	7,480

تتركز الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية طبقاً للتوزيع الجغرافي والقطاعي كما يلي :

ب- حسب المناطق الجغرافية

بنود خارج الميزانية	ارقام المقارنة		ارقام السنة		داخل المملكة دول الشرق الأوسط أوروبا آسيا أفريقيا أمريكا دول أخرى المجموع
	مطلوبات	موجودات	مطلوبات	موجودات	
-	15,222,735	7,741,810	9,169,508	5,615,680	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	15,222,735	7,741,810	9,169,508	5,615,680	-



## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

ج- حسب القطاع

بنود خارج الميزانية	ارقام المقارنة		بنود خارج الميزانية	ارقام السنة	
	مطلوبات	موجودات		مطلوبات	موجودات
-	267,584	240,825	-	803,737	723,363
-	5,224,930	4,104,517	-	3,164,932	2,700,956
-	9,730,221	3,396,468	-	5,200,839	2,191,361
-	15,222,735	7,741,810	-	9,169,508	5,615,680

قطاع عام  
شركات ومؤسسات  
افراد  
المجموع

#### 4- مخاطر إعادة التأمين

كما هو الحال مع شركات التأمين الأخرى ولغرض تخفيض التعرض الى خسائر مالية قد تنتج عن المطالبات التأمينية الكبيرة ، تقوم الشركة ضمن أعمالها الإعتيادية بالدخول في إتفاقيات إعادة تأمين مع أطراف أخرى .

ولتقليل تعرضها لخسائر كبيرة نتيجة إفسار شركات إعادة التأمين ، تقوم الشركة بتقييم الوضع المالي لشركات إعادة التأمين التي تتعامل معها ورصد تركيزات مخاطر الإنتمان الناتجة عن المناطق الجغرافية والأنشطة أو المكونات الاقتصادية المماثلة لتلك الشركات . إن عقود إعادة التأمين الصادرة لا تعفى الشركة من التزاماتها اتجاه حملة بوالص التأمين ، ونتيجة لذلك تبقى الشركة ملتزمة برصيد المطالبات المعاد تأمينها في حالة عدم تمكن معيدي التأمين من الوفاء بالتزاماتهم وفقا لعقود إعادة التأمين.

#### 5 - حساسية مخاطر التأمين

ان تحليل حساسية مخاطر التأمين تم بإفتراض مايلي :

- ان زيادة تكلفة التعويضات بنسبة 10% مع ثبات حسابات بيان الدخل فإن ذلك سيظهر زيادة في خسائر الشركة بمقدار 1,052,449 دينار وبالتالي فإن ذلك سيؤدي الى انخفاض حقوق الملكية لتصبح 5,780,690 دينار بدلا من 6,833,139 دينار.

- ان تخفيض صافي الإيرادات المتحققة من الاقساط المكتتبه بنسبة 10% مع ثبات حسابات بيان الدخل فإن ذلك سيظهر زيادة في خسائر الشركة بمقدار 1,242,839 دينار وبالتالي فإن ذلك سيؤدي الى انخفاض حقوق الملكية لتصبح 5,590,300 دينار بدلا من 6,833,139 دينار .

#### 6- المخاطر المالية

تتبع الشركة سياسات مالية لإدارة المخاطر المختلفة ضمن إستراتيجية محددة وتتولى إدارة الشركة رقابة وضبط المخاطر وإجراء التوزيع الإستراتيجي الأمثل لكل من الموجودات المالية والمطلوبات المالية ، وتشمل المخاطر أسعار الفائدة ، مخاطر الإنتمان ، مخاطر أسعار العملات الأجنبية ومخاطر السوق.

وتتبع الشركة سياسة التحوط المالي لكل من الموجودات المالية والمطلوبات المالية كلما دعت الحاجة إلى ذلك ، وهو التحوط المتعلق بمخاطر مستقبلية متوقعة.

#### مخاطر الإنتمان :

مخاطر الإنتمان هي المخاطر التي قد تنجم عن تخلف أو عجز المدينون والأطراف الأخرى عن الوفاء بالتزاماتهم تجاه الشركة. ترى الشركة بأنها ليست معرضة بدرجة كبيرة لمخاطر الإنتمان حيث تقوم بمراقبة الذمم القائمة بشكل مستمر. كما تحتفظ الشركة بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية رائدة.

تقوم الشركة بأعمال التأمين المختلفة وتأمين عدد كبير من العملاء، يمثل أكبر عميل لدى الشركة ما نسبته 40% من الذمم المدينة كما في 31 كانون الأول 2009 مقابل 27% كما في 31 كانون الأول 2008.

أن الشركة عملت على وضع سياسة إنتمانية، كما أن الشركة تحتفظ بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية ذات إنتمان مناسب.

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

## مخاطر سعر السوق

وتعرف بأنه الخطر الذي ينتج عنه تقلب في قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار السوق , وان الأوراق المالية التي تعرض الشركة لخطر سعر السوق كما بتاريخ الميزانية تتمثل في الاستثمارات .

## مخاطر أسعار الفوائد

إن الأدوات المالية في الميزانية العمومية غير خاضعة لمخاطرة أسعار الفوائد باستثناء الودائع حيث بلغت أسعار الفوائد على الودائع من 3% إلى 5%.

## مخاطر العملات الأجنبية

هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار العملات الأجنبية . يعتبر الدينار الأردني عملة الأساس للشركة . يقوم مجلس الإدارة بوضع حدود للمركز المالي لكل عملة لدى الشركة . يتم مراقبة مركز العملات الأجنبية بشكل يومي ويتم اتباع إستراتيجيات للتأكد من الإحتفاظ بمركز العملات الأجنبية ضمن الحدود المعتمدة.

## مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتأدية إلتزاماته في تواريخ إستحقاقها ، وللوقاية من هذه المخاطر تقوم الإدارة بتنوع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموانمة أجالها والإحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول.

ويخلص الجدول أدناه إستحقاقات الإلتزامات المالية (على أساس السنة المتبقية للإستحقاق من تاريخ القوائم):

2009	أقل من شهر	من شهر إلى 3 شهور	من 3 شهور إلى 6 شهور	من 6 شهور حتى سنة واحدة	من سنة حتى 3 سنوات	أكثر من 3 سنوات	بدون إستحقاق	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
المطلوبات:								
بنوك دانة	99,659	-	-	-	-	-	-	99,659
داننون	372,012	1,763,748	-	-	-	-	-	2,135,760
ذمم معيدي	-	577,858	385,238	-	-	-	-	963,096
التأمين	-	-	-	-	-	-	-	-
مخصصات	-	-	-	-	-	226,369	-	226,369
مختلفة	-	-	-	-	-	-	-	-
مخصص	-	-	-	-	13,839	-	-	13,839
ضريبة الدخل	-	-	-	-	-	-	-	-
مطلوبات	38,986	-	-	195,000	1,241,730	108,863	-	1,584,579
أخرى	-	-	-	-	-	-	-	-
مجموع	471,671	2,380,592	385,238	195,000	1,255,569	335,232	-	5,023,302
المطلوبات								
مجموع								
الموجودات								
حسب	3,805,850	3,223,600	5,166,384	2,711,806	606,700	-	3,032,480	18,546,820
إستحقاقاتها								
المتوقعة								

## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

المجموع	بدون استحقاق	أكثر من 3 سنوات	من سنة حتى 3 سنوات	من 6 شهور حتى سنة واحدة	من 3 شهور إلى 6 شهور	من شهر إلى 3 شهور	أقل من شهر	2008	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار		
10,445	-	-	-	-	-	-	10,445		المطلوبات:
2,495,031	-	-	-	-	-	1,988,510	506,521		بنوك دائنة
1,703,729	-	-	-	-	681,492	1,022,237			دائنون
240,239	-	209,772	-	30,467	-	-			ذمم معيدي التأمين
25,066	-	-	25,066	-	-	-			مخصصات
1,733,169	-	179,879	1,170,121	282,341		100,828			مختلفة
6,207,679	-	389,651	1,195,187	312,808	681,492	3,111,575	516,966		مخصص ضريبة الدخل
20,765,245	2,744,683	-	473,257	3,254,130	4,601,363	4,308,262	5,383,550		مطلوبات أخرى
									مجموع
									المطلوبات
									مجموع
									الموجودات حسب استحقاقاتها
									المتوقعة

### 7- حساسية مخاطر السوق

#### أسعار السوق

إن تحليل حساسية مخاطر أسعار السوق لأسهم الشركات المستثمر بها والمتمثل بافتراض انخفاض الأسعار بنسبة 1% مع ثبات حسابات بيان الدخل نتج عنه انخفاض الأرباح من 27,227 دينار أردني إلى 25,926 دينار أردني وانخفاض حقوق الملكية من 6,833,139 دينار أردني إلى 6,828,724 دينار أردني .

#### أسعار الفوائد

إن تحليل حساسية مخاطر أسعار الفوائد والمتمثل بافتراض انخفاض أسعار الفوائد التي تتقاضاها الشركة على وادئها بنسبة 1% مع ثبات حسابات بيان الدخل نتج عنه انخفاض الأرباح من 27,227 دينار أردني إلى 15,244 دينار أردني وانخفاض حقوق الملكية من 6,833,139 دينار أردني إلى 6,821,156 دينار أردني .

#### أسعار العملات الأجنبية

تراقب الإدارة تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية وتعتقد أن الشركة ليست عرضة لمخاطر تغير أسعار الصرف بدرجة كبيرة نظراً لأن العملة الرسمية للشركة هي الدينار الأردني وهو العملة الأساسية التي تتعامل بها الشركة وسعره ثابت حالياً وبهامش بسيط مقابل الدولار الأمريكي.

### 39- تحليل القطاعات الرئيسية :

#### أ- معلومات عن قطاعات أعمال الشركة

لاغراض إدارية تم تنظيم الشركة لتشمل قطاعين من الأعمال، قطاع التأمينات العامة ويشمل المركبات، والبحري والنقل، والطيران، والحريق والأضرار الأخرى للممتلكات، والتأمين من المسؤولية، والائتمان والكفالة، والطبي والحوادث، وقطاع التأمين على الحياة الذي يشمل التأمين على الحياة، والتأمين السني أو التقاعدي، والتأمينات المرتبطة استثمارياً، والتأمينات الصحية الدائمة. يشكل هذان القطاعان الأساس الذي تستخدمه الشركة لإظهار المعلومات المتعلقة بالقطاعات الرئيسية. يشمل القطاعان اعلاه أيضاً على الاستثمارات وإدارة النقد لحساب الشركة الخاص. تتم المعاملات بين قطاعات الأعمال على أساس أسعار السوق التقديرية وبنفس الشروط التي يتم التعامل بها مع الغير .

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

## ب- معلومات التوزيع الجغرافي

يمثل هذا الايضاح التوزيع الجغرافي لاعمال الشركة، تمارس الشركة نشاطاتها بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الاعمال المحلية ولا تمارس الشركة أية نشاطات دولية .

فيما يلي توزيع ايرادات وموجودات الشركة حسب القطاع الجغرافي :

المجموع		خارج المملكة		داخل المملكة		
ارقام المقارنة بالدينار	ارقام السنة بالدينار	ارقام المقارنة بالدينار	ارقام السنة بالدينار	ارقام المقارنة بالدينار	ارقام السنة بالدينار	
10,063,940	12,428,391	-	-	10,063,940	12,428,391	اجمالي الايرادات
20,765,245	18,546,820	-	-	20,765,445	18,546,820	مجموع الموجودات

## 40- إدارة رأس المال :

استنادا للنظام رقم (73) لسنة 2005 «نظام الحد الأدنى لرأسمال شركة التأمين وشركة اعادة التأمين وتعديلاته» ، فقد بلغ رأسمال الشركة كما في 31 كانون الأول 2009 مبلغ وقدره 9,100,000 دينار أردني.

الجدول التالي يبين المبلغ الذي تعتبره الشركة كرأس المال ونسبة هامش الملاءة:

2008	2009	
9,100,000	9,100,000	<b>بنود رأس المال الاساسي:</b>
725,000	725,000	رأس المال المدفوع
1,054,739	1,054,739	علاوة اصدار
2,000	2,000	احتياطي اجباري
107,758	107,758	احتياطي اختياري
(4,440,834)	(4,413,607)	إحتياطيات أخرى
(1,563,604)	(1,712,293)	خسائر متراكمة
		النقص في المخصصات والمخصصات الفنية
267,820	267,820	<b>بنود رأس المال الاضافي:</b>
477,977	207,249	الزيادة في قيمة الاستثمارات العقارية
5,730,856	5,338,666	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع
6,578,812	5,065,985	مجموع رأس المال التنظيمي (أ)
87,11%	105,38%	مجموع رأس المال المطلوب (ب)
		نسبة هامش الملاءة (أ) / (ب)



## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

### 41 - تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات:

يبين الجدول التالي تحليل الموجودات والمطلوبات وفقا للفترة المتوقعة لاستردادها أو تسويقها:

المجموع	أكثر من سنة	لغاية سنة	2009
			الموجودات:
1,198,298	-	1,198,298	ودائع لدى البنوك
130,053	-	130,053	موجودات مالية للمتاجرة
1,698,522	1,698,522	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
83,690	83,690	-	استثمارات في شركة حليفة
2,100,000	2,100,000	-	استثمارات عقارية
1,671,606	-	1,671,606	نقد في الصندوق ولدى البنوك
1,124,407	-	1,124,407	شيكات برسم التحصيل
5,573,045	-	5,573,045	مدينون - صافي
1,361,555	-	1,361,555	ذمم معيدي التأمين - صافي
573,395	2,899,925	-	موجودات ثابتة - بالصافي
2,899,925	19,394	-	موجودات غير ملموسة
19,394	-	573,395	موجودات ضريبية مؤجلة
112,930	-	112,930	موجودات أخرى
18,546,820	6,801,531	11,745,289	مجموع الموجودات
			المطلوبات:
2,896,554	-	2,896,554	صافي مخصص الإقساط غير المكتسبة
3,553,828	-	3,553,828	صافي مخصص الادعاءات
289,997	-	289,997	صافي المخصص الحسابي
99,659	-	99,659	بنوك دائنة
2,135,760	-	2,135,760	دائنون
963,096	-	963,096	ذمم معيدي التأمين - الدائنة
226,369	-	226,369	مخصصات مختلفة
13,839	-	13,839	مخصص ضريبة الدخل
1,584,579	-	1,584,579	مطلوبات أخرى
11,713,681	-	11,763,681	مجموع المطلوبات
6,833,139	6,801,531	31,608	الصافي

# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009

( بالدينار الأردني )

تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات (تتمة)

المجموع	أكثر من سنة	لغاية سنة	2008
			الموجودات:
727,963	-	727,963	ودائع لدى البنوك
441,442	-	441,442	موجودات مالية للمتاجرة
1,286,477	1,286,477	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
83,690	83,690	-	استثمارات في شركة حليفة
1,100,000	1,100,000	-	استثمارات عقارية
3,137,081	-	3,137,081	نقد في الصندوق ولدى البنوك
651,250	-	651,250	شيكات برسم التحصيل
7,001,752	-	7,001,752	مديون - صافي
3,117,652	-	3,117,652	ذمم معيدي التأمين - صافي
2,604,596	2,604,596	-	موجودات ثابتة - بالصافي
21,116	21,116	-	موجودات غير ملموسة
473,257	-	473,257	موجودات ضريبية مؤجلة
118,969	-	118,969	موجودات أخرى
20,765,245	5,095,879	15,669,366	مجموع الموجودات
			المطلوبات:
3,577,645	-	3,577,645	صافي مخصص الإقساط غير المكتسبة
3,674,282	-	3,674,282	صافي مخصص الادعاءات
278,998	-	278,998	صافي المخصص الحسابي
10,445	-	10,445	بنوك دائنة
2,495,031	-	2,495,031	دائنون
1,703,729	-	1,703,729	ذمم معيدي التأمين - الدائنة
240,239	-	240,239	مخصصات مختلفة
25,066	-	25,066	مخصص ضريبة الدخل
1,733,170	-	1,733,170	مطلوبات أخرى
13,738,605	-	13,738,605	مجموع المطلوبات
7,026,640	5,095,879	1,930,761	الصافي

#### 42- القضايا المقامة على الشركة

توجد قضايا مرفوعة على الشركة عن حوادث وأضرار متنوعة كما في 31 كانون الأول 2009 بمبلغ 2,309,420 دينار أردني تقريبا، وما زالت هذه القضايا منظورة أمام المحاكم المختصة وذلك حسب ما جاء في كتاب محامي الشركة، وبحسب رأي محامي الشركة والإدارة فإن المبالغ المرصودة لمواجهة الالتزامات التي قد تنشأ من هذه القضايا كافية.

#### 43- الالتزامات المحتملة

يوجد على الشركة كما في 31 كانون الأول 2009 التزامات محتملة عن كفالات بنكية بقيمة 809,133 دينار أردني.

#### 44- المصادقة على القوائم المالية

تم المصادقة على القوائم المالية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 25 شباط 2010 وتمت الموافقة على نشرها، وتتطلب هذه القوائم المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.



## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009  
( بالدينار الأردني )

### 45- أرقام المقارنة

تم تصنيف وتعديل بعض ارقام السنة السابقة لتناسب والعرض مع ارقام السنة الحالية .

### الميزانية العمومية لفرع التأمين على الحياة كما في 31 كانون الأول

2008	2009	
431,056	414,772	الموجودات
431,056	414,772	ودائع لدى البنوك
2,536	1,306	مجموع الاستثمارات
3,508	7,073	نقد في الصندوق وارصده لدى البنوك
311,725	428,586	أوراق قبض
113,089	83,906	ذمم مدينة - بالصافي
567	1,145	ذمم شركات التأمين المدينة
164	5,420	موجودات ثابتة - بالصافي
862,645	942,208	موجودات اخرى
		مجموع الموجودات
		المطلوبات وحقوق المساهمين
		المطلوبات
62,129	45,032	صافي الادعاءات المبلغة
228,998	239,998	صافي المخصص الحسابي
50,000	50,000	صافي مخصص الأخطار الكارثية
341,127	335,030	مجموع مطلوبات عقود التأمين
53,080	24,891	ذمم دائنة
39,549	25,983	ذمم معيدي التأمين الدائنه
7,072	1,480	مطلوبات اخرى
440,828	387,384	مجموع المطلوبات
		حقوق المساهمين
421,817	554,824	ارباح مدورة (خسائر متراكمة)
421,817	554,824	مجموع حقوق المساهمين
862,645	942,208	المطلوبات و حقوق المساهمين مجموع

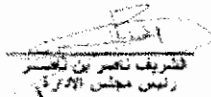
# الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

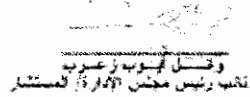
التاريخ: 10 شباط 2010

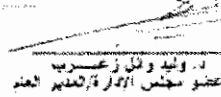
## إقرار

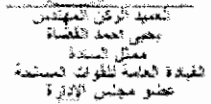
نحن الموقعين أدناه نقرم وأعضاء مجلس الإدارة لشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة نقر بما يلي:

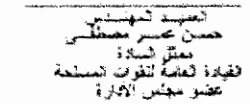
- (1) معسولتنا الكاملة عن إعداد البيانات المالية وإقرار نظام رقابة فعال من الشركة
- (2) معسولتنا الكاملة عن عدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرار شركة الشركة خلال السنة المالية 2010.
- (3) الموافقة على البيانات المالية كما هي في 31/12/2009.

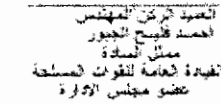
  
 الشريف ناصر بن ناصر  
 رئيس مجلس الإدارة

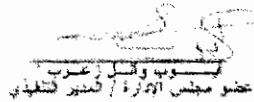
  
 وقسل زعرب  
 نائب رئيس مجلس الإدارة / المستشار

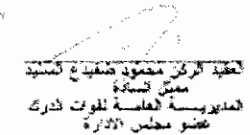
  
 د. وليد وانسل زعرب  
 عضو مجلس الإدارة / المدير العام

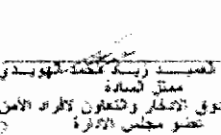
  
 المهندس أحمد الفاضل  
 ممثل السادة  
 قيادة العامة للقوات المسلحة  
 عضو مجلس الإدارة

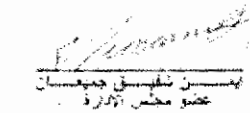
  
 المهندس حسن كسار مصطفى  
 ممثل السادة  
 قيادة العامة للقوات المسلحة  
 عضو مجلس الإدارة

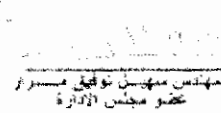
  
 المهندس أحمد فاضل الجبور  
 ممثل السادة  
 قيادة العامة للقوات المسلحة  
 عضو مجلس الإدارة

  
 وقسل زعرب  
 عضو مجلس الإدارة / المدير التنفيذي

  
 المهندس أحمد الفاضل  
 ممثل السادة  
 المديرية العامة للقوات لدرى  
 عضو مجلس الإدارة

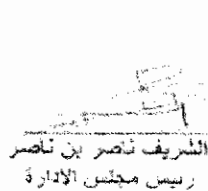
  
 المهندس أحمد الفاضل  
 ممثل السادة  
 صندوق الإخلاء والتعاون لأفراد الأمن العام  
 عضو مجلس الإدارة

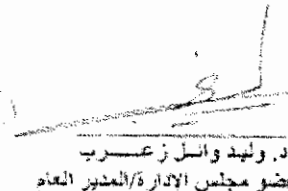
  
 المهندس حسن كسار مصطفى  
 ممثل السادة  
 عضو مجلس الإدارة

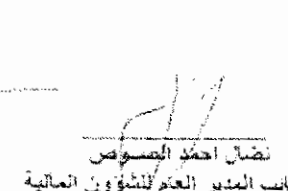
  
 المهندس أحمد الفاضل  
 ممثل السادة  
 عضو مجلس الإدارة

## إقرار

نحن الموقعين أدناه نقر معسولتنا الكاملة عن صحة ودقة واكتمال المعلومات الواردة في التقرير السنوي لعام 2009 ونؤكد عدم وجود أية بيانات أو معلومات أخرى قد تؤثر عليها إلى جعل المعلومات مضللة.

  
 الشريف ناصر بن ناصر  
 رئيس مجلس الإدارة

  
 د. وليد وانسل زعرب  
 عضو مجلس الإدارة / المدير العام

  
 نضال أحمد الصويص  
 نائب المدير العام للشؤون المالية